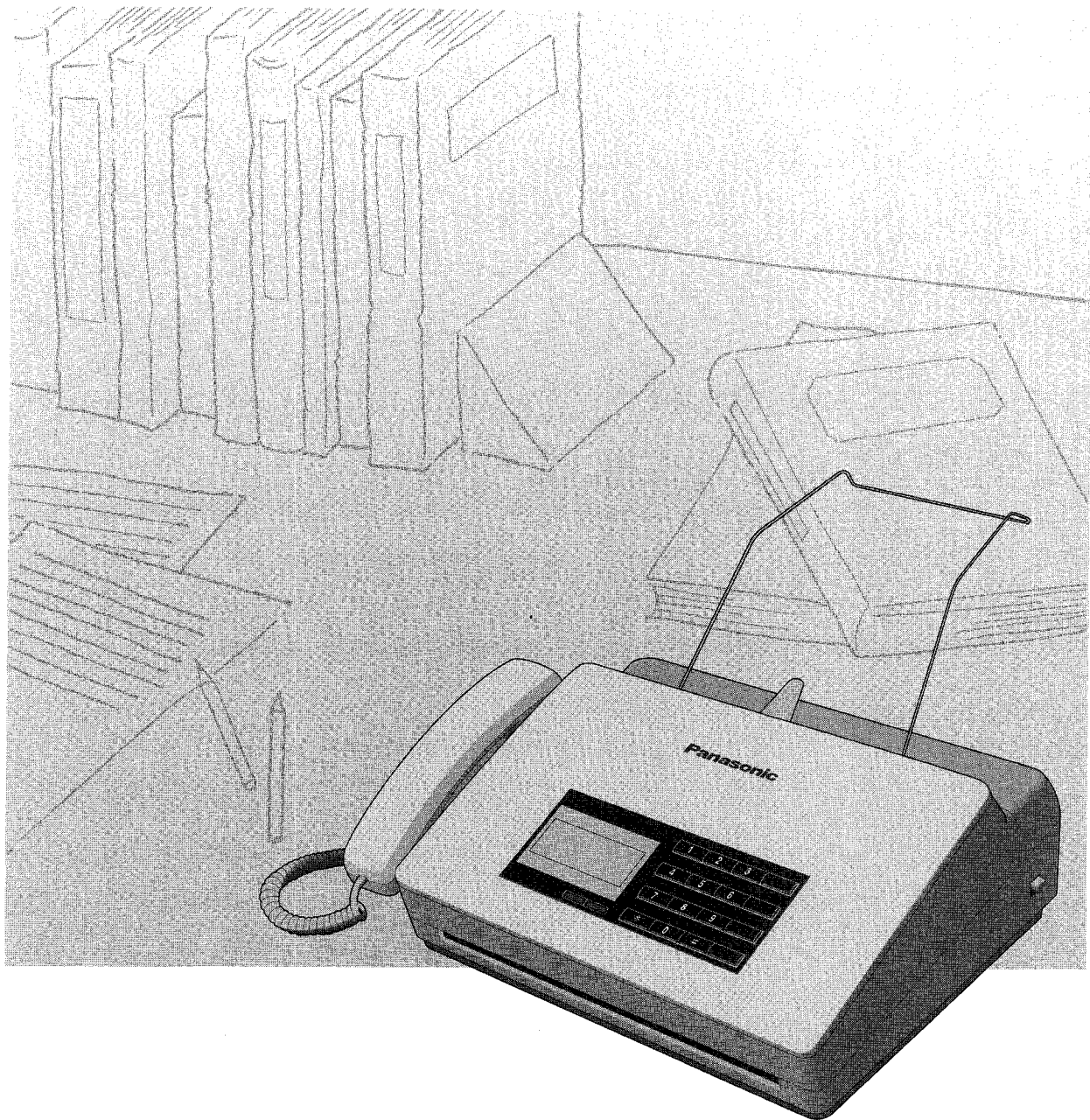


Panasonic®

Télécopieur

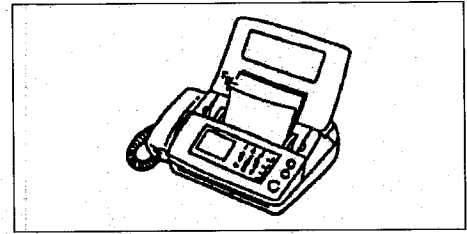
Panafax® UF-V40

Manuel d'utilisation



French

PARTICULARITES DE L'UF-V40



Transmission

Transmission directe

: voir «Numérotation manuelle», page 54.

Transmission en fin d'appel

: voir «Numérotation avec combiné décroché», page 53.

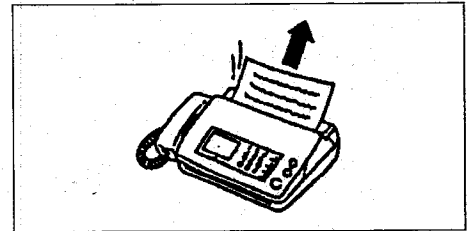
Transmission d'un document très détaillé

: voir «Demi-teintes/Résolution», page 50.

Impression automatique de votre identification sur le document

: voir «Introduction de votre identification», page 29.

Réception des appels et des télécopies



Réception automatique d'un appel ou d'une télécopie

: voir «Mode de commutation automatique télécopieur/téléphone», page 61.

Réception des télécopies uniquement

: voir «Mode télécopieur», page 62.

Réception des télécopies de correspondants autorisés uniquement

: voir «Réception sélective», page 77.

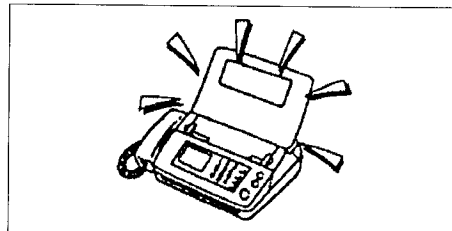
Pour vous faciliter la tâche

Votre télécopieur imprime des aide-mémoire pour les fonctions suivantes:

- * Réglage de la date et de l'heure
- * Introduction de votre identification
- * Introduction de votre numéro d'appel

- * Programmation des codes de numérotation par touche unique/numérotation abrégée
- * Transmission et réception de documents
- * Sélection des fonctions
- * Enregistrement de votre annonce

Utilisation du répondeur-enregistreur



Raccordement d'un répondeur-enregistreur externe

: voir «Mode interface répondeur automatique», page 63.

Autres particularités

Photocopie

: voir «Photocopie», page 65.

Transmission automatique d'une télécopie à un moment déterminé

: voir «Transmission différée», page 67.

Commutation automatique du mode de réception

: voir «Programmeur de commutation», page 70.

Appel d'une télécopie en attente dans un autre télécopieur

: voir «Appel de documents», page 69.

Introduction

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur le Panafax **UF-V40**.

L'**UF-V40** est un des modèles les plus sophistiqués de la gamme des télécopieurs de table Panafax compatibles G3.

Parmi ses nombreuses particularités, citons notamment:

- 1. Super échelle à 64 niveaux de gris** L'**UF-V40** offre une super échelle à 64 niveaux de gris qui utilise la technologie de diffusion des erreurs. La sélection de ce mode garantit une reproduction claire et naturelle des photos, des textes, des brochures et des illustrations.
- 2. Réception sélective** Cette fonction empêche votre télécopieur de recevoir des télécopies indésirables en comparant le numéro d'appel de l'appareil qui transmet le document avec le numéro de téléphone enregistré dans le composeur automatique de numéros incorporé à l'**UF-V40**.
- 3. Commutation automatique télécopieur/téléphone** L'**UF-V40** différencie les appels téléphoniques des télécopies et sélectionne automatiquement le mode approprié pour recevoir le document ou faire retentir la sonnerie du téléphone jusqu'à ce que vous décrochiez le combiné. Avec l'**UF-V40**, vous pouvez brancher votre téléphone et votre télécopieur sur une seule et même ligne téléphonique.
- 4. Interface répondeur automatique** Vous pouvez raccorder un répondeur automatique à l'**UF-V40**, qui différencie alors automatiquement les appels entrants. S'il s'agit d'une télécopie, l'**UF-V40** commute la ligne téléphonique en mode télécopieur. S'il ne détecte pas le signal du télécopieur, il demeure en mode répondeur automatique pour permettre à votre correspondant de laisser un message.
- 5. Commutateur IN/OUT** L'appui de la touche OUT vous permet de passer du mode IN (réception assistée) au mode OUT (réception autonome) et inversement, puis de programmer dans l'un ou l'autre mode, un des modes de réception suivants, en fonction de vos besoins:
 - [Mode IN: réception assistée]
 - (1) Mode téléphone (réception manuelle)
 - (2) Mode de commutation automatique télécopieur/téléphone
 - [Mode OUT: réception autonome]
 - (1) Mode de commutation automatique télécopieur/téléphone
 - (2) Mode télécopieur/interface répondeur automatique
 - (3) Mode de réception automatique des télécopies
- 6. Programmateur de commutation du mode de réception** Vous pouvez régler un programmeur pour la réception assistée/autonome ou la réception avec/sans sonnerie. La réception avec/sans sonnerie est réservée au mode de commutation automatique télécopieur/téléphone.
- 7. Réception sans sonnerie** En mode de réception automatique télécopieur/téléphone ou en mode télécopieur, vous pouvez, si vous le souhaitez, recevoir des télécopies ou des messages sans que la sonnerie de l'appareil retentisse. Cela n'empêche toutefois pas la sonnerie du téléphone et du répondeur automatique externes de retentir.
- 8. Fonction d'aide** Si vous avez besoin d'aide, appuyez simplement sur la touche HELP pour imprimer les instructions d'utilisation relatives à la fonction souhaitée.

Table des matières

Particularités de l'UF-V40
Introduction
Table des matières

1	PRINCIPAUX ELEMENTS DE VOTRE TELECOPIEUR	
	Conseils de sécurité	9
	Vue extérieure	12
	Tableau de commande	13
	Touche de fonction	15
2	INSTALLATION DE VOTRE TELECOPIEUR	
	Accessoires et principaux éléments	17
	Installation des accessoires	18
	Raccordement du cordon téléphonique et du cordon d'alimentation	19
	Chargement/remplacement du papier thermique	21
3	MISE EN SERVICE DE VOTRE TELECOPIEUR	
	Procédures de numérotation (tonalités ou impulsions)	25
	Réglage des volumes	26
	Volume du haut-parleur	26
	Volume de la sonnerie	27
	Paramètres utilisateur	28
	Réglage de la date et de l'heure	28
	Introduction de votre identification	29
	Introduction de votre numéro d'appel (numéro de téléphone du télécopieur) ..	30
	Entrée des caractères	31
	Table des caractères	31
	Pour entrer le nom «PANASONIC»	32
	Numérotation par touche unique et numérotation abrégée	33
	Programmation des codes de numérotation par touche unique/numérotation abrégée	33
	Modification ou effacement des codes de numérotation par touche unique/ numérotation abrégée	35
	Personnalisation de votre télécopieur	37
	Réglage des paramètres du télécopieur	37
	Tableau des paramètres du télécopieur	38
	Annonce	40
	Enregistrement de votre annonce	40
	Lecture	41
	Effacement	41
4	FONCTIONS ELEMENTAIRES	
	Téléphone	43
	Numérotation directe	43
	Numérotation par touche unique	44
	Numérotation abrégée	45
	Renumérotation	46
	Mise en attente	47
	Conversation à l'aide du combiné	47

Chargement des documents	48
Quels documents pouvez-vous transmettre?	48
Quels documents ne pouvez-vous pas transmettre?	48
Procédure de chargement	49
Réglages élémentaires avant transmission	50
Contraste (original)	50
Résolution et demi-teintes	50
Cachet de confirmation	51
Rapport de transmission	52
Transmission de documents	53
Numérotation avec combiné décroché	53
Numérotation manuelle	54
Numérotation par touche unique	55
Numérotation abrégée	56
Numérotation par recherche dans le répertoire	57
Renumérotation	58
Renumérotation automatique	58
Renumérotation manuelle	58
Réception de documents	59
Modes de réception	59
Mode téléphone	60
Réglage du mode téléphone	60
Utilisation du mode téléphone	60
Mode de commutation automatique télécopieur/téléphone	61
Réglage du mode de commutation automatique télécopieur/téléphone	61
Utilisation du mode de commutation automatique télécopieur/téléphone	61
Mode télécopieur	62
Réglage du mode télécopieur	62
Utilisation du mode télécopieur	62
Mode interface répondeur automatique	63
Installation de votre répondeur automatique	63
Réglage du mode interface répondeur automatique	64
Utilisation du mode interface répondeur automatique	64
Photocopie	65

5 FONCTIONS ELABOREES

Utilisation des programmeurs	67
Transmission différée	67
Confirmation de la transmission différée	68
Annulation de la transmission différée	68
Appel de documents	69
Procédure d'appel de documents	69
Programmeur de commutation du mode de réception	70
Utilisation du programmeur de commutation du mode de réception	70
Mode de commutation automatique IN/OUT	71
Réglage de la durée du mode OUT (réception autonome)	71
Mode de commutation automatique de la réception avec/sans sonnerie	73
Réglage de la durée du mode de réception sans sonnerie	73
Réinitialisation du programmeur de commutation du mode de réception	75
Détecteur de sonnerie distinctive	76
Réception sélective	77

Liaison vocale	78
Liaison vocale en fin de transmission/réception	78
Réponse à une demande de liaison vocale	78
Mode massicot manuel	79
Réglage du mode massicot manuel	79
Pour couper le papier manuellement	79

6 LISTES ET RAPPORTS

Listes

Liste des codes de numérotation par touche unique/numérotation abrégée ..	81
Exemple de liste des codes de numérotation par touche unique/ numérotation abrégée	81
Explication	81
Liste des paramètres du télécopieur	82
Exemple de liste des paramètres du télécopieur	82
Explication	82

Rapports

Journal des communications	83
Exemple de journal des communications	84
Explication	84
Rapport de transmission	85
Exemple de rapport de transmission	85
Explication	85

7 ENTRETIEN ET DEPISTAGE DES ANOMALIES

Entretien

Nettoyage de l'unité de guidage des documents	87
Pour nettoyer l'unité de guidage	87
Cachet de confirmation	88
Retrait du cachet de confirmation	88

Dépistage des anomalies

En cas de problème	89
Codes d'information	92
Suppression d'un bourrage de papier	94
Suppression d'un bourrage de documents	95
Vérification de la ligne téléphonique	96

8 ANNEXE

Caractéristiques	99
Fournitures	101
Glossaire	102
Index	105

Utilisation de ce guide

Explication

Procédure détaillée










Notes et restrictions

Numéro de page

Speeding Documents

Directory Search Dialing

Directory Search allows you to dial a full telephone number by searching the station name entered in the speed dialing number.

-  **1** Set document(s) face down on the ADF and adjust the Document Guides. 
-  **2** 
-  **3** or  Until display shows the station name you want to send to. 

-  **4** Your machine starts to dial the telephone number and send the document automatically.

Notes:

- To stop the Transmission, press **STOP**.
- When you hear the voice of other party through the monitor speaker in step 4, lift the Handset and tell the other party to prepare to receive a document. Then, when you hear a beep, press **START** and then hang up the handset.

57

Nom de la fonction (titre)

Affichage du tableau de commande

PRINCIPAUX ELEMENTS DE VOTRE TELECOPIEUR

Conseil de sécurité	9
Vue extérieure	12
Tableau de commande	13
Touche de fonction	15

Conseils de sécurité

AVERTISSEMENT

Cette indication signale un danger potentiel susceptible d'entraîner des blessures graves, voire même mortelles.

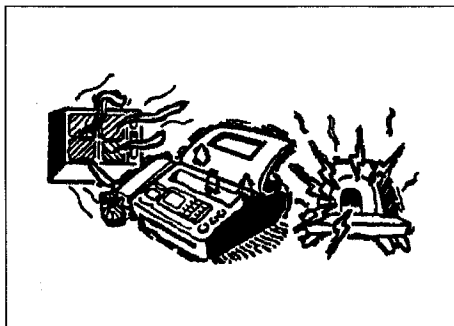
- POUR ECARTER TOUT RISQUE D'INCENDIE OU D'ELECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE.
- CET APPAREIL DOIT ETRE CORRECTEMENT RACCORDE A LA TERRE POUR REDUIRE LES RISQUES DE CHOCS ET EVITER TOUT DEGAT.
- RACCORDEZ L'APPAREIL A UNE PRISE SECTEUR PROCHE, AISEMENT ACCESSIBLE.
- DES QU'UN ORAGE S'ANNONCE, NOUS VOUS RECOMMANDONS DE:
 - (1) Débrancher le cordon téléphonique au niveau de la prise téléphonique murale.
 - (2) Mettre l'appareil hors tension et débrancher le cordon d'alimentation au niveau de la prise secteur.

Note 1: Quand vous débranchez la prise téléphonique, débranchez-la d'abord au niveau de la prise murale.

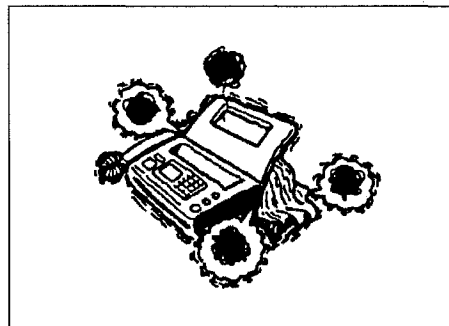
Note 2: Votre télécopieur est équipé d'une protection contre les surtensions qui réduit les risques de dégâts en cas d'orage. Toutefois, ce dispositif n'est pas toujours suffisant pour protéger complètement l'appareil en cas de surtension importante sur la ligne secteur ou sur la ligne téléphonique.

ATTENTION

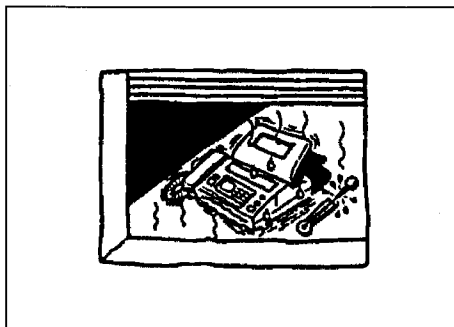
Cette indication signale un danger susceptible d'entraîner des blessures légères ou d'endommager l'appareil.



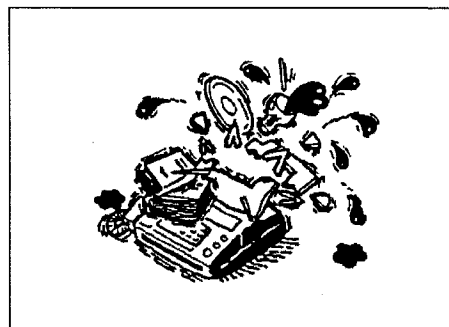
Ne placez pas votre télécopieur à proximité d'un appareil de chauffage ou de climatisation.



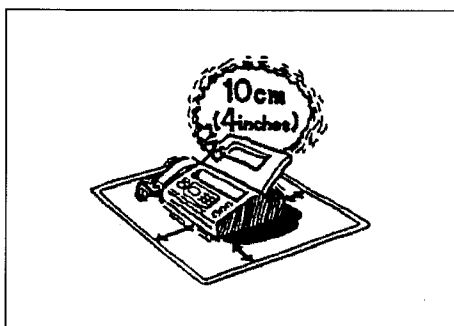
N'obstruez pas les orifices de ventilation.



Évitez de placer votre télécopieur en plein soleil.



Ne posez pas d'objets lourds et ne renversez pas de liquides sur votre télécopieur.



Posez l'appareil à plat. Laissez un espace d'au moins 10 cm autour du télécopieur.

Cet équipement est conforme aux directives CE 73/23/EEC amendée 93/68/EEC et 89/36/EEC amendée 92/31/EEC et 93/68/EEC.

Note aux utilisateurs

En cas de dégât physique, débranchez immédiatement votre télécopieur et jetez-le ou faites-le réparer.

Quand vous déplacez votre télécopieur, débranchez la ligne téléphonique avant le cordon d'alimentation et rebranchez d'abord le cordon d'alimentation.

Cet appareil ne permet pas toujours de transférer un appel de/vers un combiné raccordé à la même ligne.

Quand votre télécopieur est raccordé à la même ligne qu'un téléphone ou qu'un autre appareil équipé d'un dispositif d'avertissement sonore ou d'un détecteur automatique de sonnerie, son utilisation peut engendrer du bruit ou le retentissement de la sonnerie de l'appareil et provoquer ainsi un déclenchement erroné du détecteur de sonnerie. Cela étant tout à fait normal, il n'est pas nécessaire de contacter Belgacom.

Si le cordon d'alimentation de votre télécopieur venait à être endommagé, remplacez-le par un cordon spécial que vous pouvez vous procurer auprès du service après-vente Panasonic.



Cette page a été volontairement laissée vierge.

Vue extérieure

1

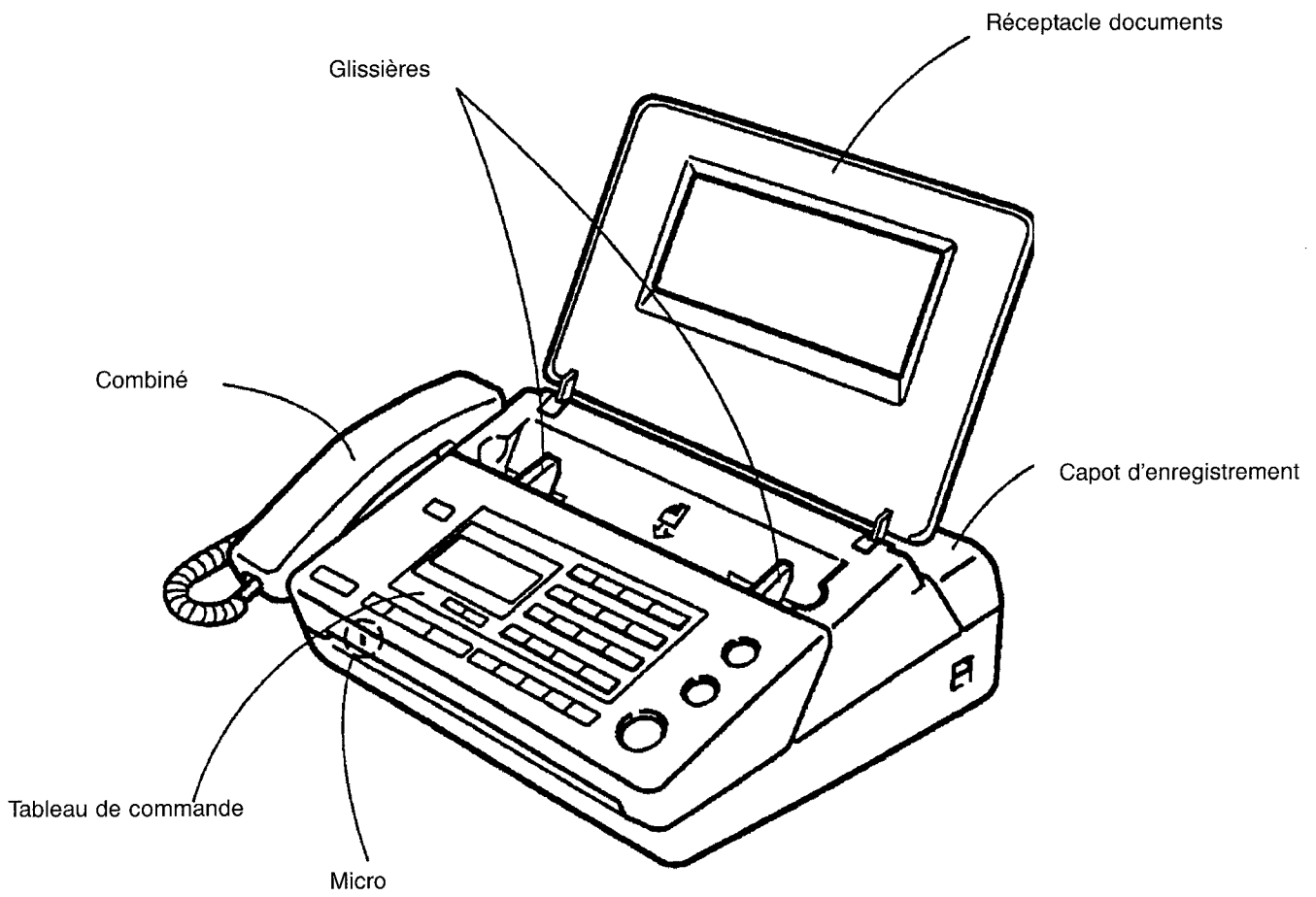


Tableau de commande

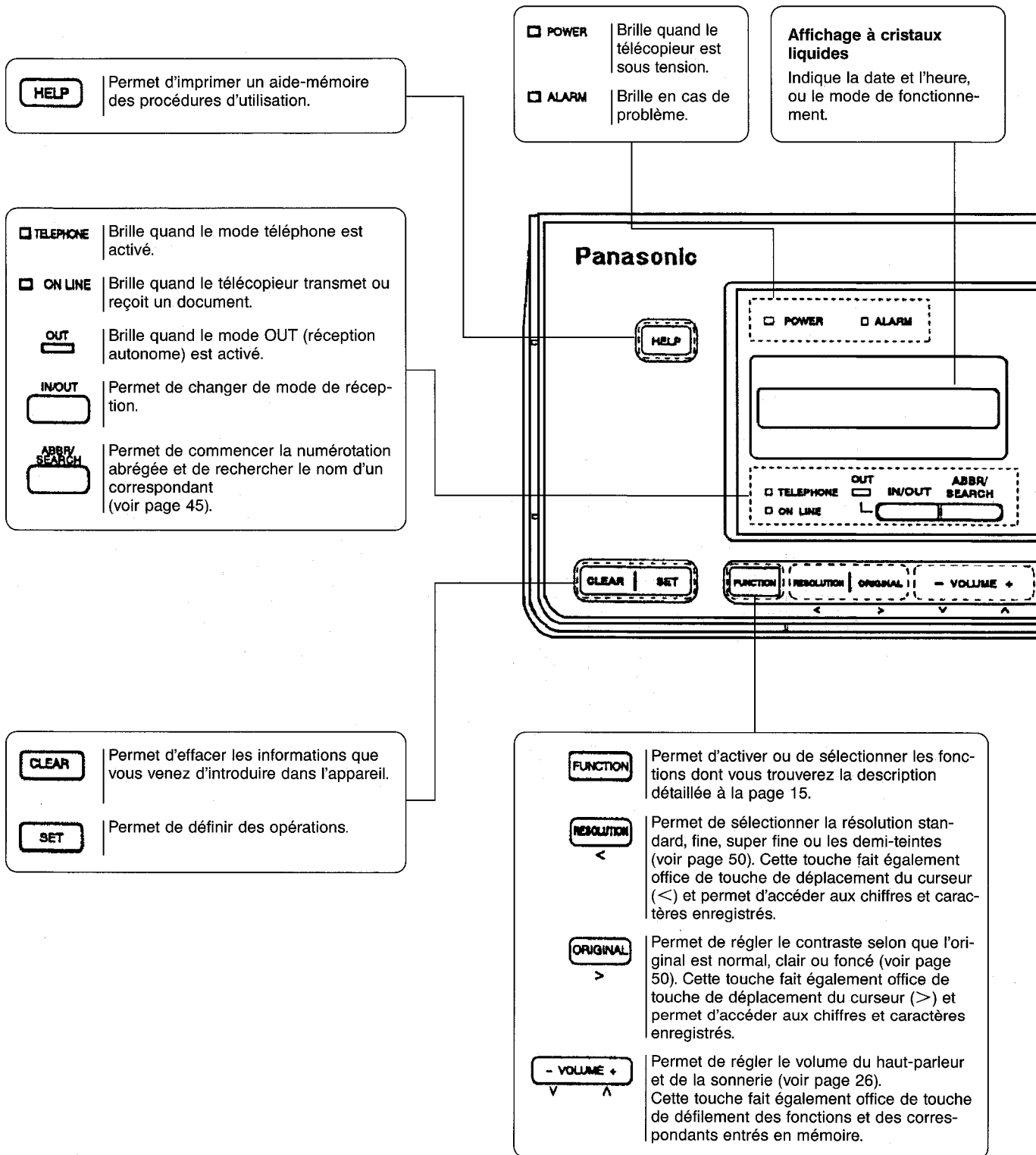
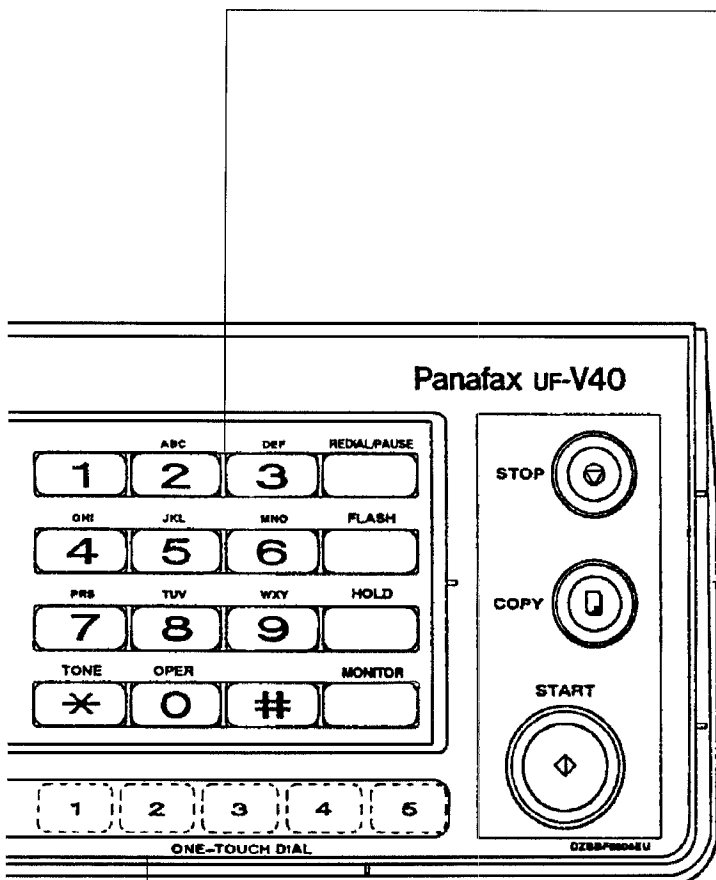


Tableau de commande

1



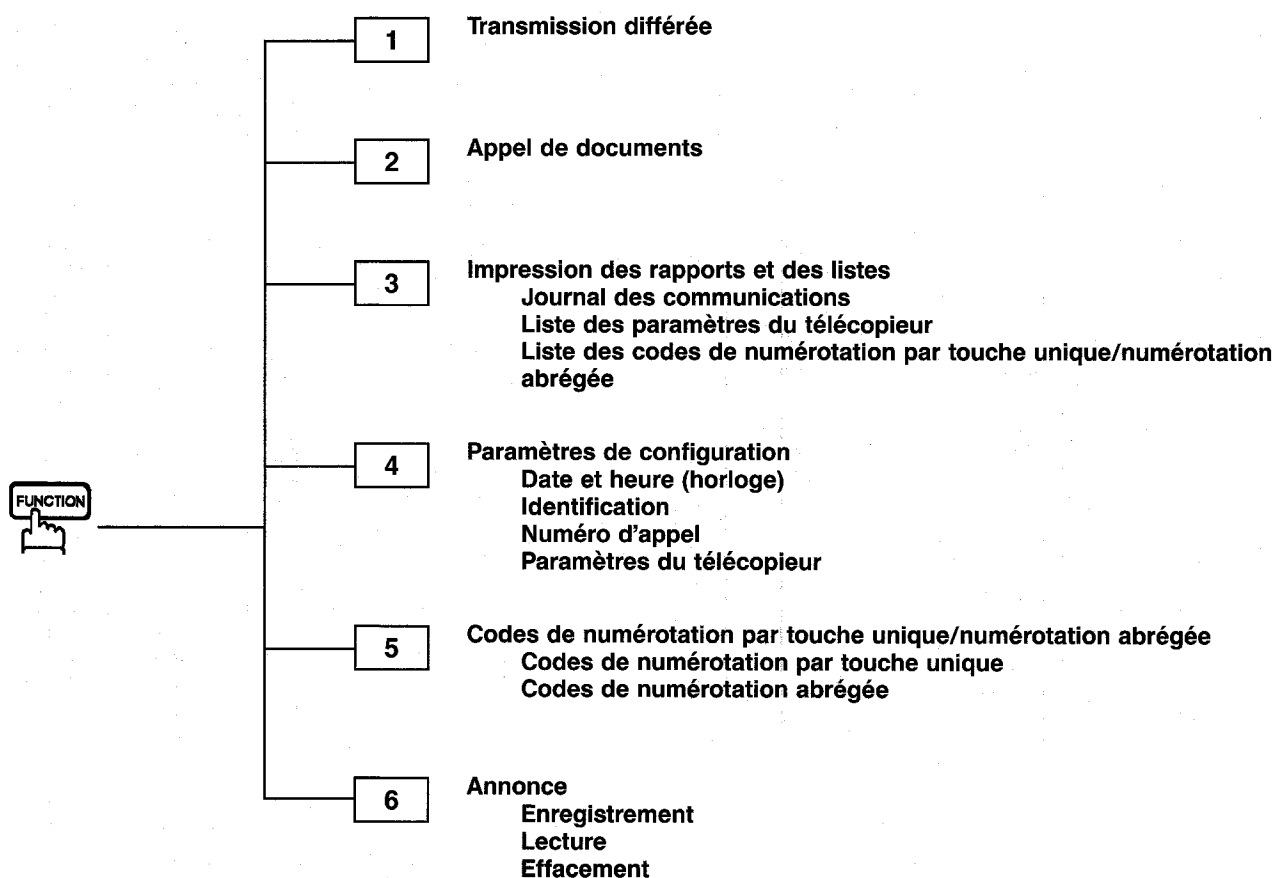
1	2	3	Permet la numérotation manuelle, l'enregistrement de numéros de téléphone, l'entrée des noms de correspondants et la sélection des fonctions.
4	5	6	
7	8	9	
*	0	#	
TONE			En mode de numérotation par impulsions, permet de sélectionner temporairement la numérotation par tonalités.
✖			
REDIAL/PAUSE			Permet d'insérer une pause lorsque vous enregistrez ou composez un numéro de téléphone ou de recomposer le dernier numéro (voir page 58).
□			
FLASH			Permet d'accéder à certaines fonctions du central.
□			
HOLD			Permet de mettre les appels téléphoniques en attente.
□			
MONITOR			Permet de réserver une liaison vocale quand le télécopieur transmet ou reçoit un document et d'entrer un espace quand vous enregistrez un numéro de téléphone.
□			

STOP	⊞	Permet d'annuler toutes les opérations en cours et de remettre l'appareil en état de veille.
COPY	□	
START	⬆	Permet de lancer des opérations.

Touches de numérotation par touche unique (1-5)
Permettent de composer des numéros en appuyant sur une seule touche (voir page 55).

Touche de fonction

Vous pouvez sélectionner n'importe quelle fonction en appuyant d'abord sur la touche **FUNCTION**, puis en introduisant le numéro de la fonction désirée ou en appuyant sur la touche de défilement **V** ou **Δ** à plusieurs reprises, jusqu'à ce que la fonction désirée apparaisse sur l'affichage. Ensuite, appuyez sur la touche **SET** pour sélectionner.

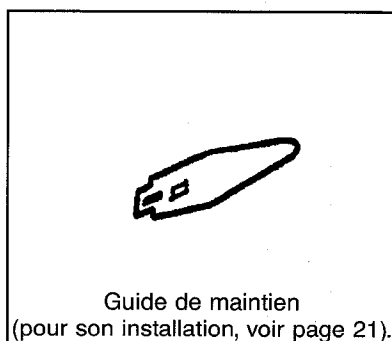
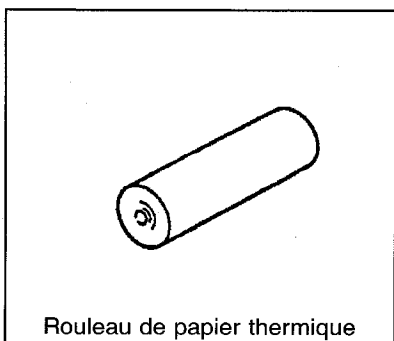
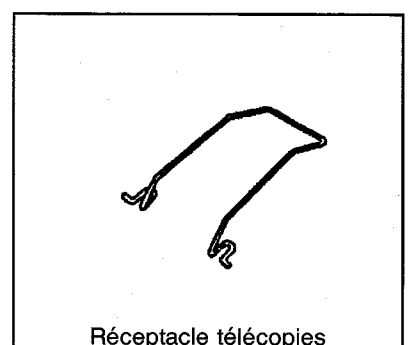
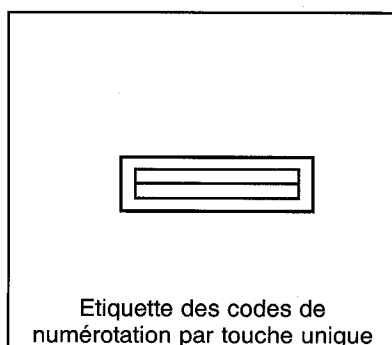
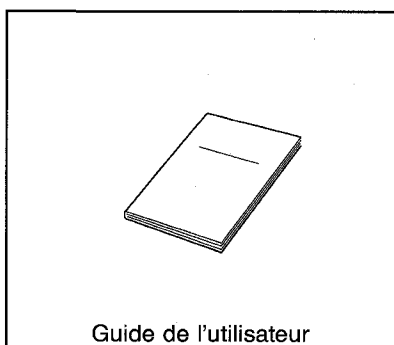
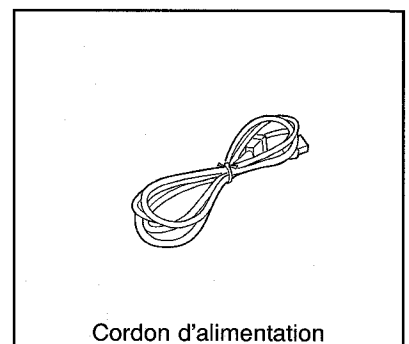
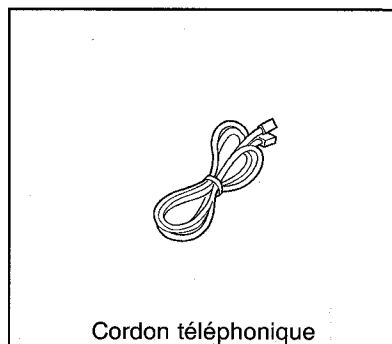
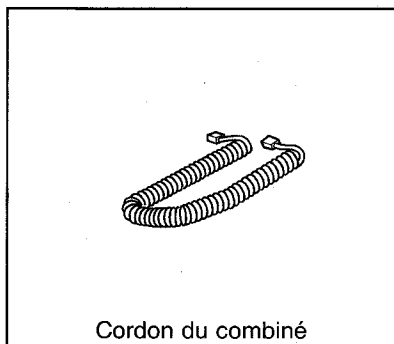
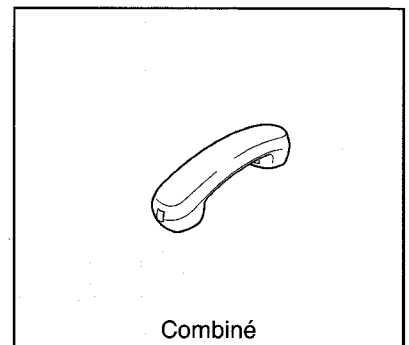
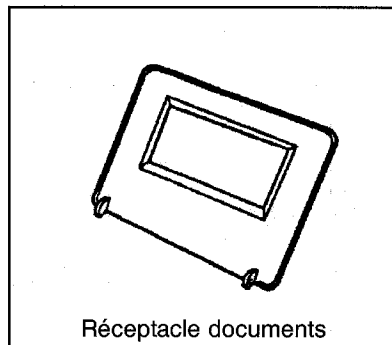
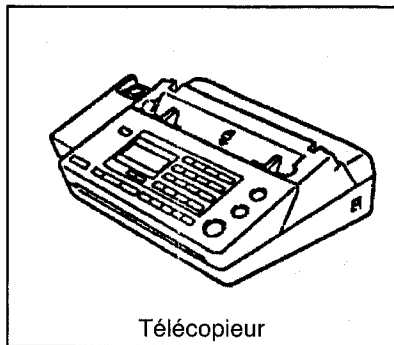


INSTALLATION DE VOTRE TELECOPIEUR

Accessoires et principaux éléments	17
Installation des accessoires	18
Raccordement du cordon téléphonique et du cordon d'alimentation	19
Chargement/remplacement du papier thermique	21

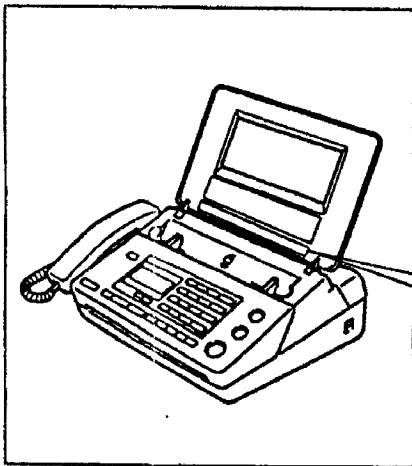
Accessoires et principaux éléments

Déballer votre télécopieur et assurez-vous que vous possédez bien tous les accessoires illustrés.

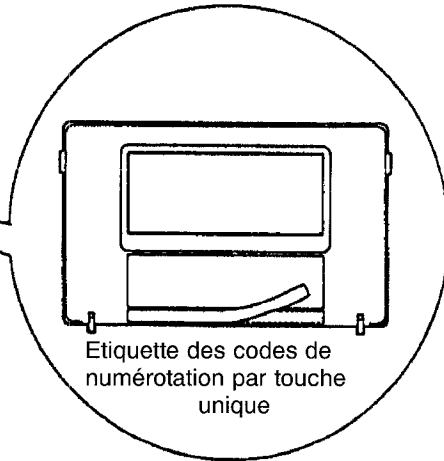


Installation des accessoires

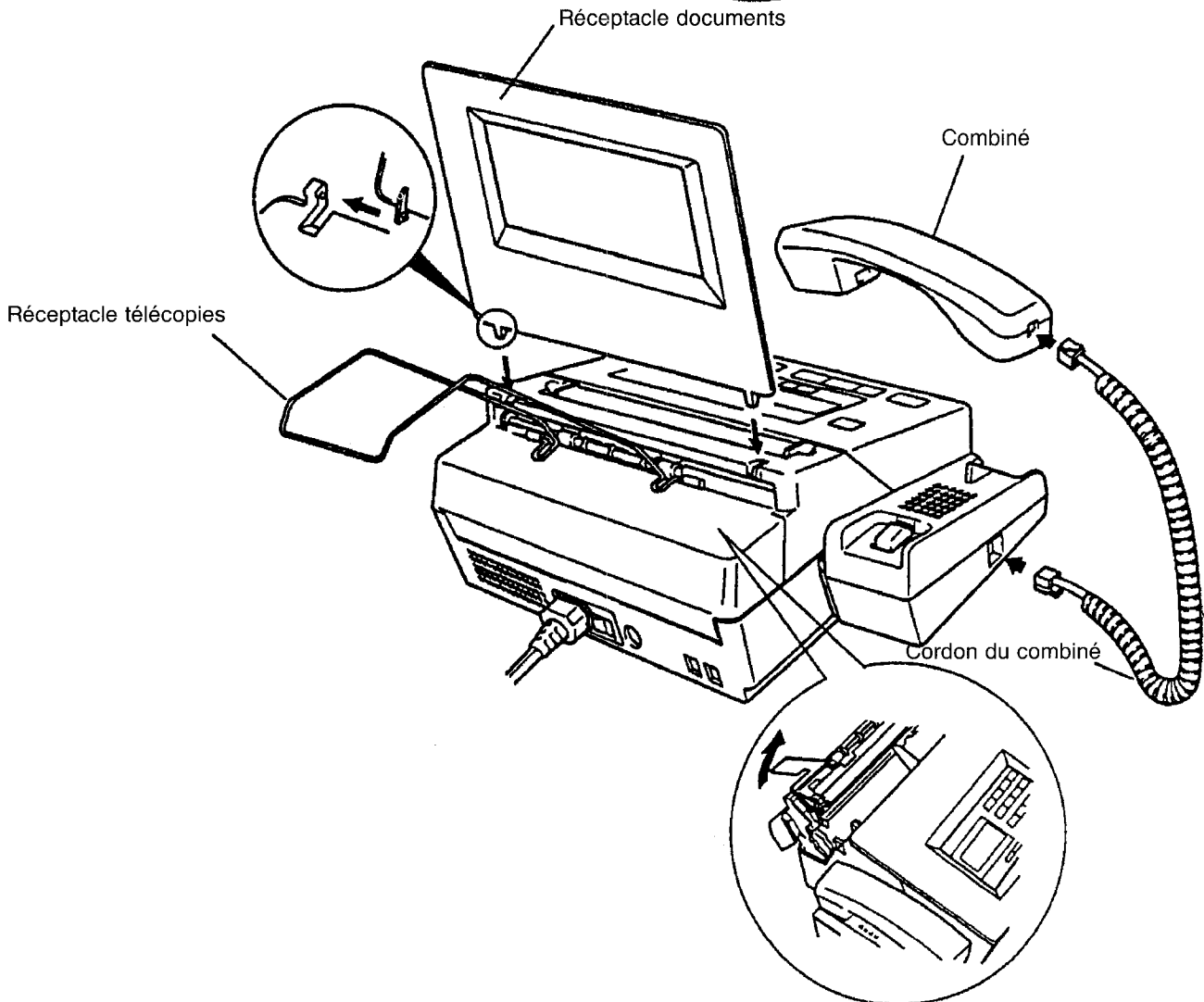
2



Vue d'ensemble de l'appareil installé



Etiquette des codes de numérotation par touche unique



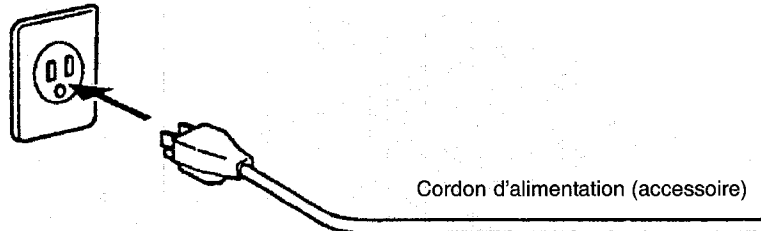
! **Note:** Quand vous mettez le télécopieur sous tension, la feuille de protection de l'alimentateur automatique de documents est automatiquement éjectée.

Raccordement du cordon téléphonique et du cordon d'alimentation

■ Cordon d'alimentation

Raccordez une extrémité du cordon d'alimentation à une prise secteur ordinaire et l'autre extrémité, à la prise située au dos de l'appareil.

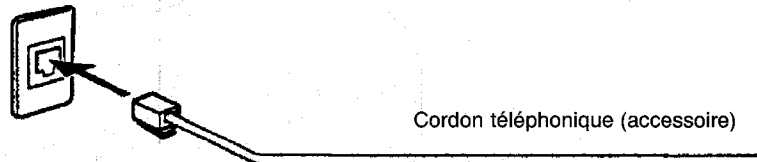
Avertissement: Cet appareil doit être correctement mis à la terre à l'aide d'une prise secteur ordinaire.



■ Cordon téléphonique

Raccordez une extrémité du cordon téléphonique à la prise téléphonique installée par Belgacom et l'autre extrémité, à la prise Ligne située au dos de l'appareil.

Prise téléphonique RJ-11C



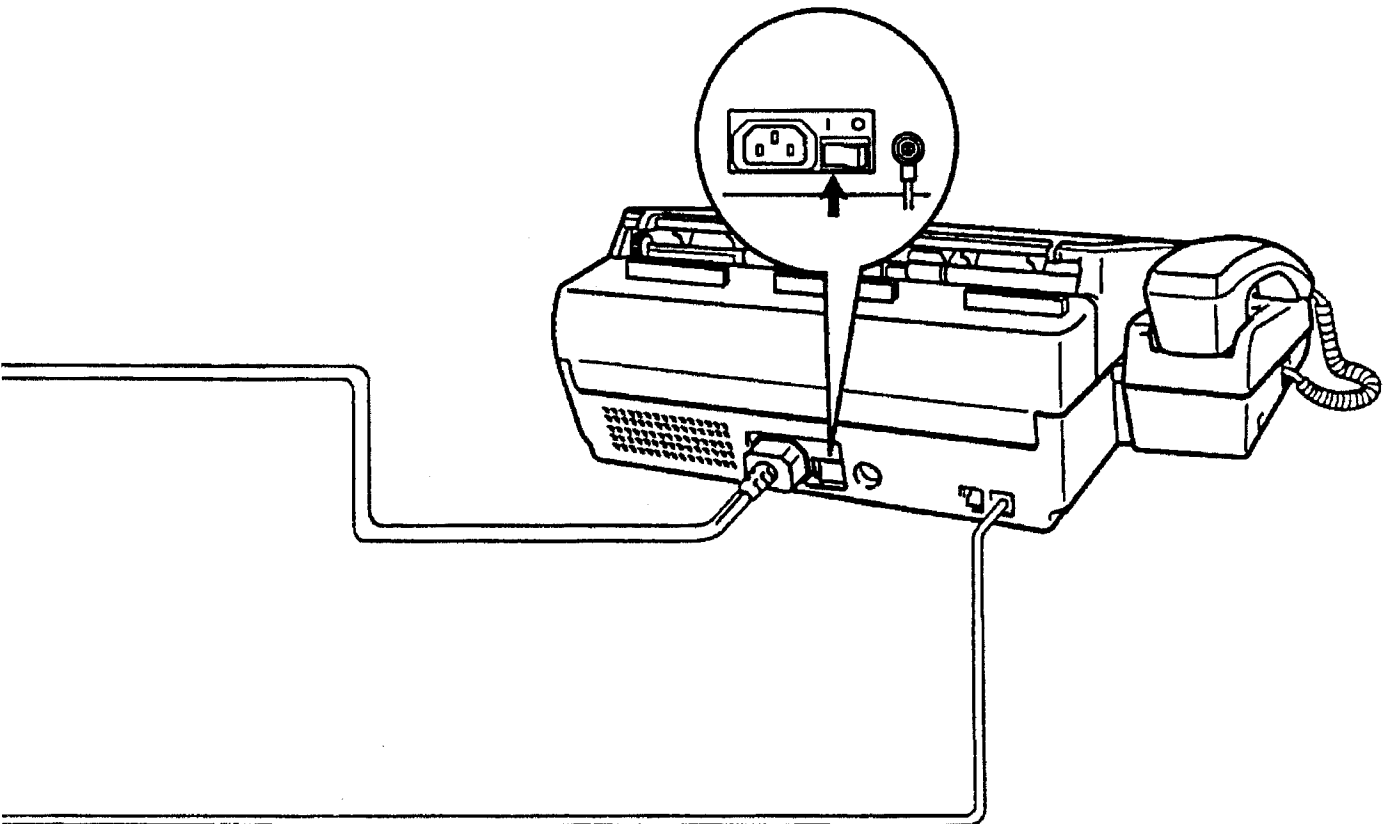
- Notes:**
1. Comme votre télécopieur consomme très peu de courant, nous vous conseillons de le laisser en permanence sous tension.
 2. Les accumulateurs rechargeables incorporés à votre télécopieur nécessitent 48 heures pour être chargés complètement.
 3. Le raccordement ligne, la fiche du cordon téléphonique et la fiche du cordon d'alimentation peuvent varier d'un pays à l'autre.

Raccordement du cordon téléphonique et du cordon d'alimentation

■ Interrupteur secteur

Après avoir effectué tous les raccordements, placez l'interrupteur secteur sur la position de marche (ON).

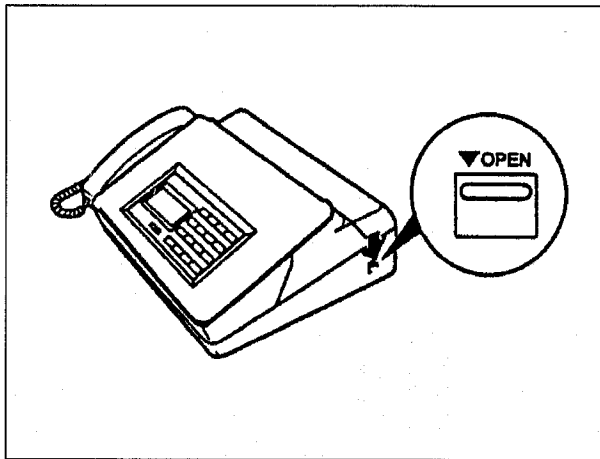
2



Chargement/remplacement du papier thermique

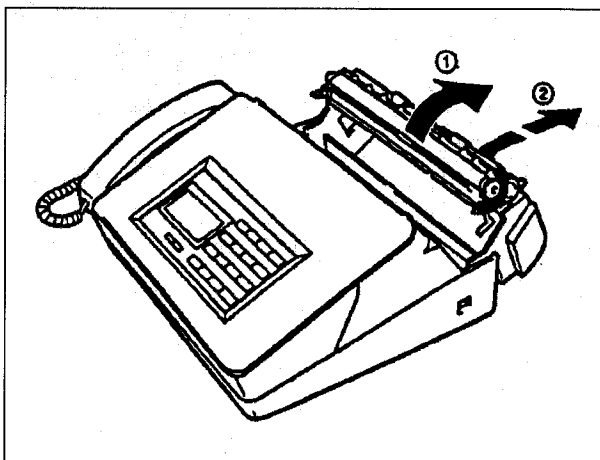
Lorsque vous utilisez votre télécopieur pour la première fois, veuillez à retirer le papier et la feuille de protection installés dans l'appareil.

1



Enfoncez le bouton d'ouverture.

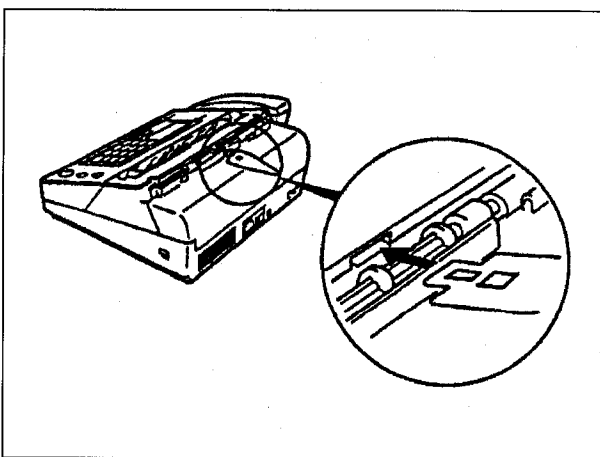
2



① Ouvrez le capot d'enregistrement (voir Note 1).

② Quand vous utilisez votre télécopieur pour la première fois, veuillez à retirer la bande de la manière illustrée ci-contre.

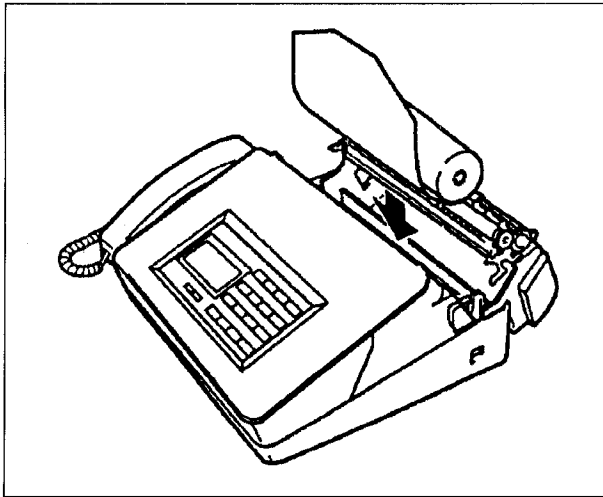
3



Quand vous utilisez votre télécopieur pour la première fois, veuillez à installer le guide de maintien de la manière illustrée ci-contre.

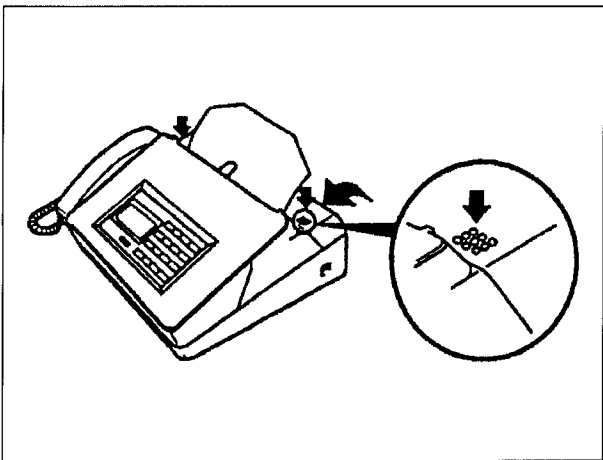
Chargement/remplacement du papier thermique

4



Installez le rouleau de papier thermique dans le télécopieur de la manière illustrée en veillant à le dérouler par le bas.

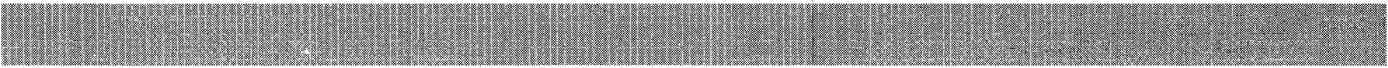
5



Fermez le capot d'enregistrement en veillant à ce qu'il soit complètement verrouillé. Le papier avance dans l'appareil et l'extrémité qui dépasse est automatiquement coupée (voir Note 2).

- !** **Notes:** 1. Ne touchez pas la surface de la tête thermique, car vous risqueriez d'altérer la qualité d'impression.
2. Quand le capot d'enregistrement n'est pas fermé, le témoin ALARM brille et vous ne pouvez pas photocopier ou imprimer les documents reçus.

2



Cette page a été volontairement laissée vierge.

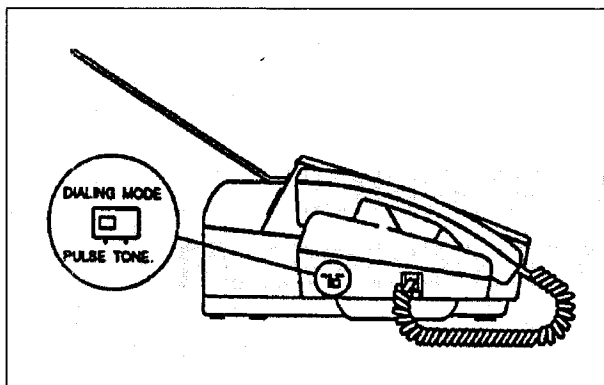
MISE EN SERVICE DE VOTRE TELECOPIEUR

Procédures de numérotation (tonalités ou impulsions)	25
Réglage des volumes	26
Volume du haut-parleur	26
Volume de la sonnerie	27
Paramètres utilisateur	28
Réglage de la date et de l'heure	28
Introduction de votre identification	29
Introduction de votre numéro d'appel (numéro de téléphone du télécopieur) . . .	30
Entrée des caractères	31
Table des caractères	31
Pour entrer le nom «PANASONIC»	32
Numérotation par touche unique et numérotation abrégée ...	33
Programmation des codes de numérotation par touche unique/numérotation abrégée	33
Modification ou effacement des codes de numérotation par touche unique/ numérotation abrégée	35
Personnalisation de votre télécopieur	37
Réglage des paramètres du télécopieur	37
Tableau des paramètres du télécopieur	38
Annonce	40
Enregistrement de votre annonce	40
Lecture	41
Effacement	41

Procédures de numérotation (tonalités ou impulsions)

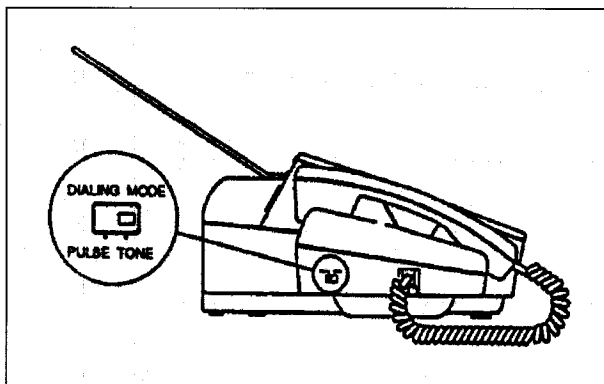
Votre télécopieur accepte indifféremment la numérotation par tonalités ou par impulsions, en fonction de la ligne téléphonique à laquelle il est connecté. Pour passer de la numérotation par tonalités à la numérotation par impulsions ou vice versa, procédez de la manière suivante:

1



Pour passer à la numérotation par impulsions, faites glisser le levier sur la position Impulsions (PULSE).

2





Pour passer à la numérotation par tonalités, faites glisser le levier sur la position Tonalités (TONE).

Réglage des volumes

Vous pouvez régler le volume du haut-parleur et le volume de la sonnerie de votre appareil. Le haut-parleur incorporé reproduit la tonalité d'appel, les tonalités de numérotation ainsi que les tonalités d'occupation. Quand votre appareil reçoit un appel, la sonnerie retentit.

Volume du haut-parleur

Vous pouvez régler le volume à l'aide des touches  et .

3

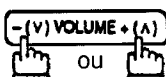
1



Le haut-parleur reproduit la tonalité d'appel.

ENTER TEL NO.

2



à plusieurs reprises pour diminuer ou augmenter respectivement le volume

MONITOR VOLUME =

3

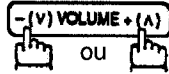


Réglage des volumes

Volume de la sonnerie

Vous pouvez régler le volume à l'aide des touches et .

1



Le haut-parleur reproduit la sonnerie.

RINGER VOLUME =

2



 **Note:** Quand vous réglez le volume sur zéro (0), le message suivant apparaît sur l'affichage chaque fois que vous recevez un appel.

PICK UP TELEPHONE

Paramètres utilisateur

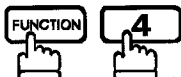
Votre télécopieur vous permet d'effectuer certains réglages élémentaires (paramètres utilisateur) qui vous permettront de garder une trace des documents transmis ou reçus. L'horloge incorporée, par exemple, fournit la date et l'heure courantes tandis que le numéro d'appel et l'identification permettent à votre correspondant de vous identifier lorsque vous lui transmettez un document.

En cas de panne de secteur, le télécopieur est équipé d'un accumulateur qui, lorsqu'il est complètement chargé, conserve ces informations en mémoire pendant 2 semaines.

Réglage de la date et de l'heure

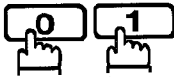
En mode de veille, l'affichage indique la date et l'heure. Une fois réglées, celles-ci sont automatiquement mises à jour.

1



FAX PARAMETERS (V ^)

2



01-01-'94 24:00



3

Introduisez la nouvelle date et la nouvelle heure.

Ex:

1	2	Date	: 12		
0	3	Mois	: Mars		
9	4	Année	: 1994		
1	5	0	0	Heure	: 15h00

12-03-'94 15:00

En cas d'erreur, appuyez sur les touches  et  pour positionner le curseur sur le chiffre erroné, puis tapez le chiffre correct.

4



12-MAR SAT 15:00

3

Paramètres utilisateur

Introduction de votre identification

Chaque fois que vous transmettez un document, votre identification apparaît dans l'en-tête de chaque page reçue par votre correspondant.

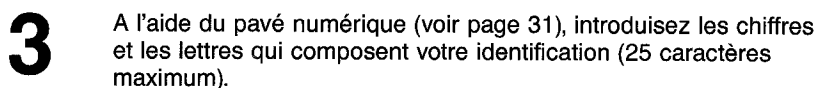
L'identification permet à votre correspondant de vous identifier.





FAX PARAMETERS (V ^)



NAME: █



Ex: P A N A S O N I C

En cas d'erreur, appuyez sur les touches  et  pour positionner le curseur sur le caractère erroné, puis tapez le caractère correct.

Au-delà du quinzième caractère, les premiers caractères disparaissent de l'affichage.

NAME: PANASONIC █



Paramètres utilisateur

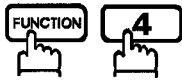
Introduction de votre numéro d'appel (numéro de téléphone du télécopieur)

Si votre destinataire ne possède pas de code d'identification alphabétique, mais un numéro d'appel, celui-ci apparaît sur l'affichage de votre télécopieur lorsque vous recevez un document. En outre, quand vous transmettez un document, votre numéro d'appel apparaît sur l'affichage du télécopieur de votre correspondant.

Nous vous suggérons d'utiliser le numéro de téléphone de votre télécopieur comme numéro d'appel, à condition qu'il ne comporte pas plus de 20 chiffres maximum.

3

1



FAX PARAMETERS (V ^)

2



TEL: █

3

A l'aide du pavé numérique, introduisez votre numéro d'appel (20 chiffres maximum). Pour entrer un espace, appuyez sur la touche **MONITOR**

Ex: [2] [0] [1] [MONITOR] [5] [5] [5]
[MONITOR] [1] [2] [1] [2]

En cas d'erreur, appuyez sur **CLEAR** pour effacer le numéro, puis introduisez le numéro correct

TEL: 201 555 1212 █

4



! **Note:** Vous pouvez utiliser la touche **#** afin d'introduire un caractère + au début de votre numéro d'appel pour spécifier les chiffres du préfixe international de votre pays.

Ex: +1 201 555 1212 +1 pour le préfixe international des E.U.
+81 3 111 2345 +81 pour le préfixe international du Japon.

Entrée des caractères

Chaque touche du pavé numérique vous permet de sélectionner les caractères ci-dessous. Dès que le caractère souhaité est affiché, appuyez sur la touche **SET** pour entrer le caractère suivant.

Table des caractères

Pavé numérique	Caractère(s)
1	1
2	A B C 2
3	D E F 3
4	G H I 4
5	J K L 5
6	M N O 6
7	P Q R S 7
8	T U V 8
9	W X Y Z 9
0	+ - / & () ' , . 0
*	* Å Ç È É Ê Ë Ì (voir Note)
#	#

Touche du tableau de commande

Pavé numérique	Caractère(s)
MONITOR	Pour entrer un espace
ORIGINAL (>)	Pour déplacer le curseur vers la droite
RESOLUTION (<)	Pour déplacer le curseur vers la gauche

Vous trouverez à la page suivante la procédure d'entrée de chaque caractère.

! **Note:** Quand vous réglez le paramètre 19 (Langue) sur la position «Français», vous pouvez aussi utiliser les caractères Å, Ç, È, É, Ê et Ì.

Entrée des caractères





Voici un exemple d'entrée d'une identification à l'aide du pavé numérique

Pour entrer le nom «PANASONIC»

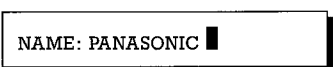
1  pour sélectionner P, puis  


3

2  pour sélectionner A, puis  

3   pour sélectionner N, puis  

4  pour sélectionner A, puis  

5 Répétez la procédure décrite ci-dessus pour entrer les caractères restants. 

6 
Quand vous avez entré tous les caractères.

Numérotation par touche unique et numérotation abrégée

Programmation des codes de numérotation par touche unique/numérotation abrégée

La numérotation par touche unique et la numérotation abrégée accélèrent la procédure de numérotation. Avant d'utiliser ces deux modes de numérotation, vous devez enregistrer le numéro de téléphone en procédant de la manière suivante:

Pour programmer un code de numérotation par touche unique, procédez de la manière suivante:

1   SPEED DIAL NOS. (V ^)

2  une fois, puis  PRESS ONE-TOUCH KEY

3 Ex: 1
ONE-TOUCH < 1 > TELEPHONE NO.

4 Introduisez le numéro de téléphone (36 chiffres maximum, y compris les pauses et les espaces).
Ex: 9 PAUSE 5 5 5 MONITOR
1 2 3 4 < 1 > 9-555 1234 █

5  < 1 > STATION NAME



6 A l'aide du pavé numérique (voir page 31), introduisez le nom de votre correspondant (15 caractères maximum).
Ex: S A L E S > D E P T . < 1 > SALES DEPT. █



7  PRESS ONE-TOUCH KEY


Procédez de la manière décrite aux points 3 à 7 pour programmer d'autres numéros ou revenez au mode de veille en appuyant sur la touche STOP.

Numérotation par touche unique et numérotation abrégée

Pour programmer un code de numérotation abrégée, procédez de la manière suivante:

- 1**  

SPEED DIAL NOS. (V ^)
- 2**  à deux reprises, puis 


PRESS ABBR. KEY
- 3** 

ABBR. NO. = ■■
- 4** Ex: 1 2 (01 à 15)

[12] TELEPHONE NO.
- 5** Introduisez le numéro de téléphone (36 chiffres maximum, y compris les pauses et les espaces).

Ex: 9 PAUSE 5 5 5 MONITOR


2 3 4 5

[12] 9-555 2345 ■
- 6** 

[12] STATION NAME
- 7** A l'aide du pavé numérique (voir page 31), introduisez le nom de votre correspondant (15 caractères maximum).

Ex: A C C O U N T I N G >

D E P T

[12] ACCOUNTING DEPT ■
- 8** 

ABBR. NO. = ■■

Procédez de la manière décrite aux points 4 à 8 pour programmer d'autres numéros ou revenez au mode de veille en appuyant sur la touche STOP.

3



- Notes:**
1. Si vous devez composer un numéro spécial pour obtenir une ligne extérieure, composez-le, puis enfoncez la touche PAUSE. Un «-» apparaît alors sur l'affichage.
 2. Appuyez sur la touche MONITOR pour introduire un espace entre les chiffres afin de faciliter la lecture des numéros.
 3. En cas de panne de secteur, le télécopieur est équipé d'un accumulateur qui permet de sauvegarder pendant 2 semaines les numéros de téléphone enregistrés sous les touches de numérotation par touche unique/numérotation abrégée.
 4. Si vous utilisez la numérotation par impulsions et si vous souhaitez passer à la numérotation par tonalités en cours de numérotation, appuyez sur la touche TONE (représentée par un «T»). Après appui de cette touche, le télécopieur passe de la numérotation par impulsions à la numérotation par tonalités.



Numérotation par touche unique et numérotation abrégée


Modification ou effacement des codes de numérotation par touche unique/numérotation abrégée










Pour modifier ou effacer un code de numérotation par touche unique/numérotation abrégée, procédez de la manière suivante:


Pour modifier un code de numérotation par touche unique/numérotation abrégée:









- 1**  


SPEED DIAL NOS. (V ^)
- 2**  (Une fois pour les codes de numérotation par touche unique)
et  (Deux fois pour les codes de numérotation abrégée).

PRESS ONE-TOUCH KEY
ou
PRESS ABBR. KEY
- 3** Introduisez le correspondant que vous voulez modifier.
Ex:  ONE-TOUCH


< 2 > 9-555 1234
- 4** 
puis entrez le nouveau numéro de téléphone (voir Notes 1 et 2).
Ex:        



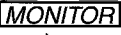
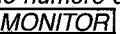
< 2 > █
< 2 > 999 3456 █
- 5** 

< 2 > PANASONIC
- 6** 
puis entrez le nom du nouveau correspondant (voir page 31).
Ex:       

< 2 > █
< 2 > PANAFAX █
- 7** 

PRESS ONE-TOUCH KEY

Pour revenir au mode de veille, appuyez sur la touche .

- ! Notes:**
1. Utilisez la touche  ou  pour déplacer le curseur sur le chiffre erroné, puis entrez le nombre correct.
 2. Utilisez la touche  pour insérer un espace entre les chiffres. Si le numéro de téléphone possède 36 chiffres (nombre maximum), vous ne pouvez pas utiliser la touche  pour insérer un espace.
 3. Si la touche de numérotation par touche unique/numérotation abrégée est réservée pour une communication différée, vous ne pouvez pas la modifier ou l'effacer aussi longtemps que la communication n'a pas eu lieu ou qu'elle n'a pas été annulée (voir page 68).

Numérotation par touche unique et numérotation abrégée

Pour effacer un code de numérotation par touche unique/numérotation abrégée:

1



SPEED DIAL NOS. (V ^)

2



(Une fois pour les codes de numérotation par touche unique)
(Deux fois pour les codes de numérotation abrégée).

PRESS ONE-TOUCH KEY

ou

PRESS ABBR. KEY

3

Introduisez le correspondant que vous voulez effacer.

Ex: 
ONE-TOUCH

< 1 > 9-555 4567

4



< 1 > █

5



PRESS ONE-TOUCH KEY

Pour revenir au mode de veille, appuyez sur la touche **STOP** .

3

Personnalisation de votre télécopieur

Votre télécopieur possède de nombreux paramètres ajustables qui sont d'ailleurs repris dans le Tableau des paramètres. Ceux-ci ont été pré-réglés et n'exigent aucune modification. Si vous désirez malgré tout les modifier, commencez par examiner attentivement le Tableau. Certains paramètres, notamment la résolution et le contraste, peuvent être modifiés provisoirement par simple appui d'une touche, juste avant une transmission. Ils retrouvent leur état initial (réglage d'origine) une fois la transmission terminée. D'autres paramètres ne peuvent être modifiés qu'en suivant la procédure ci-dessous.

Réglage des paramètres du télécopieur



FAX PARAMETERS (V ^)

2

Introduisez un numéro de paramètre repris dans le Tableau des paramètres (voir page 38).

Ex: pour CONTRASTE

ORIGINAL : NORMAL

3

Introduisez le nouveau réglage.

ou à plusieurs reprises, jusqu'à ce que votre choix apparaisse sur l'affichage.

ORIGINAL : DARK

4



Appuyez sur la touche pour revenir au point 2 et régler un autre paramètre ou appuyez sur la touche pour revenir au mode de veille.

- !** **Notes:**
1. Pour faire défiler les paramètres du télécopieur au point 1, appuyez sur la touche ou .
 2. Pour imprimer une liste des paramètres du télécopieur, voir page 82.
 3. En cas de panne de secteur, votre télécopieur est équipé d'un accumulateur rechargeable qui, s'il est complètement chargé, peut sauvegarder pendant 2 semaines les réglages des paramètres du télécopieur.

Personnalisation de votre télécopieur

Tableau des paramètres du télécopieur

No.	Paramètre	Réglage standard	Réglages possibles	Remarques
01	DATE ET HEURE	-	-	Réglage de la date et de l'heure en cours
02	IDENTIFICATION	-	-	Introduction de votre identification ou du nom de votre société.
03	NUMERO D'APPEL	-	-	Introduction de votre numéro d'appel ou du numéro de téléphone du télécopieur.
04	MODE DE RECEPTION (IN)	RECEPTION MANUELLE	RECEPTION MANUELLE	Activation du mode IN pour le mode de commutation automatique télécopieur/téléphone ou le mode téléphone.
			TELECOPI./ TELEPHONE	
05	MODE DE RECEPTION (OUT)	TELECOPIEUR	TELECOPIEUR	Activation du mode OUT pour le mode télécopieur, le mode télécopieur/répondeur-enregistreur incorporé ou le mode de commutation automatique télécopieur/téléphone.
			TELECOPIEUR/ REPONDEUR INCORPORE	
			TELECOPIEUR/ TELEPHONE	
06	PROGRAMMATEUR DE COMMUTATION	DESACTIVE	DESACTIVE	Activation ou désactivation de la commutation automatique du mode IN/OUT à un moment déterminé.
			ACTIVE	
07	COMPTEUR DE SONNERIES	2	2-9	Réglage du nombre de sonneries devant retentir avant que le télécopieur réponde (voir Note 1).
08	COMPTEUR DE SONNERIES EN MODE TELECOPIEUR/ TELEPHONE	12	3	Reglage du nombre de sonneries signalant un appel téléphonique en mode de commutation automatique télécopieur/téléphone.
			6	
			9	
			12	
10	RECEPTION CONVIVIALE	ACTIVE	DESACTIVEE	Activation ou désactivation de la surveillance du signal du télécopieur pendant un court instant quand vous avez répondu à un appel à l'aide du combiné du télécopieur, puis que vous avez raccroché.
			ACTIVEE	
11	RECEPTION A DISTANCE	ACTIVEE	DESACTIVEE	Activation ou désactivation du passage au mode télécopieur à l'aide de la commande de réception à distance.
			ACTIVEE	
13	LIGNE	PSTN	PBX	Sélection du type de ligne connectée.
			PSTN	
18	MUSIQUE D'ATTENTE	ACTIVEE	DESACTIVEE	Activation ou désactivation de la musique d'attente en cas de mise en attente d'un appel.
			ACTIVEE	
20	VOLUME DES TOUCHES	BAS	DESACTIVE	Réglage du volume de la tonalité des touches.
			BAS	
			ELEVE	
21	RESOLUTION		STANDARD	Réglage de la touche de résolution du tableau de commande.
			FINE	
			SUPERFINE	
			DEMI-TEINTES	
22	CONTRASTE (original)	NORMAL	NORMAL	Réglage de la touche du contraste du tableau de commande
			CLAIR	
			FONCE	

Suite page suivante.

Personnalisation de votre télécopieur

Tableau des paramètres du télécopieur

No.	Paramètre	Réglage standard	Réglages possibles	Remarques
23	CACHET DE CONFIRMATION	ACTIVE	DESACTIVE ACTIVE	Activation ou désactivation de l'impression du cachet de confirmation sur les documents qui ont été correctement transmis.
25	RECEPTION SELECTIVE	DESACTIVE	DESACTIVEE ACTIVEE	Activation ou désactivation de la réception sélective (voir page 77).
26	COMMUNICATIONS INTERNATIONALES	DESACTIVE	DESACTIVEE ACTIVEE	Activation ou désactivation du paramètre permettant d'améliorer les communications internationales.
27	RAPPORT DE TRANSMISSION	INC	DESACTIVE ACTIVE INC.	Réglage du mode d'impression du rapport de transmission. <ul style="list-style-type: none"> • Désactivé: Pas d'impression. • Activé: Impression systématique. • INC: Impression si la communication échoue.
28	IMPRESSION DU JOURNAL DES COMMUNICATIONS	AUTO	AUTOMATIQUE MANUELLE	Activation ou désactivation de l'impression automatique du journal toutes les 10 communications.
30	MASSICOT AUTOMATIQUE	ACTIVE	DESACTIVE ACTIVE	Activation ou désactivation du massicot automatique à la fin de chaque page.
33	IMPRESSION DU NUMERO DE TELEPHONE SUR LE JOURNAL	ACTIVEE	DESACTIVEE ACTIVEE	Activation ou désactivation du numéro d'appel composé dans le journal. Désactivez ce paramètre si vous passez un appel à l'aide d'une carte de crédit/carte de téléphone ou si vous devez entrer une identification personnelle pour mettre fin à un appel le journal.
40	DUREE DE L'ANNONCE (INTERFACE REPONDEUR AUTOMATIQUE)	15	5-60	Réglage de la durée de l'annonce de votre répondeur automatique (entre 5 et 60 secondes). Après détection d'un appel entrant en mode interface répondeur automatique, l'appareil ne détecte un silence qu'une fois que l'intervalle de temps défini est écoulé.
41	DETECTION DES SILENCES (INTERFACE REPONDEUR AUTOMATIQUE)	ACTIVE	DESACTIVE ACTIVE	Activation ou désactivation du mode de détection des silences.

- !** **Notes:** 1. Le nombre de sonneries qui retentissent peut différer de celui défini, selon les conditions dans lesquelles se trouve le central au moment de l'appel.
 2. Le contenu de la liste des paramètres du télécopieur peut varier en fonction des caractéristiques de l'appareil et de la réglementation en vigueur dans chaque pays.

Annonce

En mode de commutation automatique télécopieur/téléphone, l'appareil lit votre annonce dès qu'il reçoit un appel. Vous pouvez enregistrer deux annonces (annonce 1 et annonce 2).

La première annonce, d'une durée maximum de 4 secondes, correspond au message adressé au correspondant pendant que l'appareil active la sonnerie interne.

La deuxième annonce, d'une durée maximum de 8 secondes, correspond au message de clôture qui précède le passage au mode télécopieur.

Pour enregistrer les deux annonces (annonce 1 et annonce 2), procédez de la manière suivante:

Enregistrement de votre annonce

1



MANAGING OGM (V ^)

2



SELECT OGM (V ^)

3



(Une fois pour l'annonce 1)
(Deux fois pour l'annonce 2)

F/T FIRST OGM ?

et

ou



F/T LAST OGM ?

PRESS START TO REC

4



Après le signal sonore, commencez à enregistrer votre annonce en vous tenant à environ 20 cm du micro.

RECORDING:03/04 S

décompte

5

En fin d'enregistrement, le télécopieur lit automatiquement votre annonce.

Exemple d'annonce






Annonce 1: Veuillez attendre que votre appel soit transféré.

Annonce 2: Nous sommes désolé de ne pas pouvoir répondre à votre appel. Si vous souhaitez nous transmettre une télécopie, commencez maintenant.






3

Annonce

Lecture

- 1   MANAGING OGM (V ^)
- 2  SELECT OGM (V ^)
- 3  (Une fois pour l'annonce 1)
(Deux fois pour l'annonce 2)
et
 F/T FIRST OGM ?
ou
F/T LAST OGM ?
- 4 Le télécopieur lit votre annonce (voir Note 1). PLAYBACK OGM

Effacement

- 1   MANAGING OGM (V ^)
- 2  SELECT OGM (V ^)
- 3  (Une fois pour l'annonce 1)
(Deux fois pour l'annonce 2)
et
 F/T FIRST OGM ?
ou
F/T LAST OGM ?
- 4 Le télécopieur efface votre annonce (voir Note 2).

- !** **Notes:** 1. En l'absence d'annonce, le télécopieur émet un signal sonore et revient au mode de veille.
2. Pour enregistrer une nouvelle annonce ou modifier une annonce existante, effacez d'abord l'ancienne annonce, puis enregistrez la nouvelle.

FONCTIONS ELEMENTAIRES

Téléphone	43
Numérotation directe	43
Numérotation par touche unique	44
Numérotation abrégée	45
Renumérotation	46
Mise en attente	47
Chargement des documents	48
Quels documents pouvez-vous transmettre?	48
Quels documents ne pouvez-vous pas transmettre?	48
Procédure de chargement	49
Réglages élémentaires avant transmission	50
Contraste (original)	50
Résolution et demi-teintes	50
Cachet de confirmation	51
Rapport de transmission	52
Transmission de documents	53
Numérotation avec combiné décroché	53
Numérotation manuelle	54
Numérotation par touche unique	55
Numérotation abrégée	56
Numérotation par recherche dans le répertoire	57
Renumérotation	58
Réception de documents	59
Modes de réception	59
Mode téléphone	60
Mode de commutation automatique télécopieur/téléphone	61
Mode télécopieur	62
Mode interface répondeur automatique	63
Photocopie	65

Téléphone

Numérotation directe

Pour composer un numéro d'appel manuellement à l'aide du pavé numérique, procédez de la manière suivante:

1 Décrochez le combiné.


ENTER TEL NO.

2 Entrez le numéro d'appel à l'aide du pavé numérique.
Ex:

5551234 ■

3 Parlez dès que votre correspondant répond.

4 En fin de conversation, raccrochez le combiné.

 **Note:** En cours de conversation, n'appuyez pas sur la touche **START**, sinon l'appareil met l'appel en attente et passe au mode télécopieur.

Numérotation par touche unique

La numérotation par touche unique vous permet de composer un numéro d'appel complet en appuyant sur une seule touche. Pour programmer les codes de numérotation par touche unique, voir page 33.

1 Décrochez le combiné.

ENTER TEL NO.

2 Appuyez sur une touche de numérotation par touche unique.

1 ~ **5**
ONE-TOUCH

< 1 > PANASONIC

3 Parlez dès que votre correspondant répond.

4 En fin de conversation, raccrochez le combiné.

4

! **Note:** En cours de conversation, n'appuyez pas sur la touche **START**, sinon l'appareil met l'appel en attente et passe au mode télécopieur.

Téléphone

Numérotation abrégée

La numérotation abrégée vous permet de composer rapidement des numéros de téléphone fréquemment utilisés en les programmant dans le composeur automatique incorporé sous un code à deux chiffres. Pour programmer les codes de numérotation abrégée, voir page 34.

1 Décrochez le combiné.

ENTER TEL NO.

2 Appuyez sur la touche **ABBR**, puis introduisez un code à deux chiffres.

Ex: **ABBR** **1** **0**

ABBR NO. = ■■

3 Parlez dès que votre correspondant répond.

[10] PANAFAX

4 En fin de conversation, raccrochez le combiné.

555 3456 ■

! **Note:** En cours de conversation, n'appuyez pas sur la touche **START**, sinon l'appareil met l'appel en attente et passe au mode télécopieur.

Renumérotation

Vous pouvez aussi recomposer manuellement le dernier numéro d'appel en appuyant sur la touche **REDIAL** .

1

Décrochez le combiné.

ENTER TEL NO.

2

REDIAL/PAUSE



Votre télécopieur compose le dernier numéro composé.

555 3456 ■

4



Téléphone

Mise en attente

Pour mettre un appel momentanément en attente pendant une conversation, procédez de la manière suivante:

Conversation à l'aide du combiné

1



Le télécopieur diffuse la musique d'attente et met l'appel en attente.

* HOLDING *

2

Raccrochez le combiné.

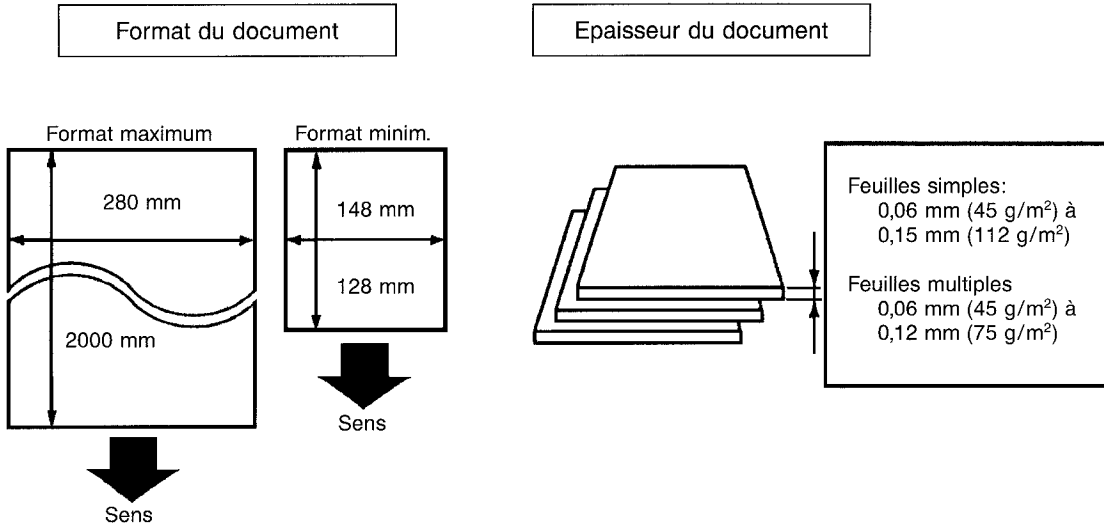
3

Décrochez le combiné pour poursuivre votre conversation.

Chargement des documents

Quels documents pouvez-vous transmettre?

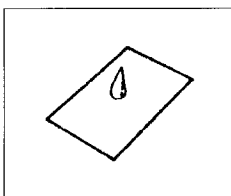
En règle générale, votre télécopieur transmet n'importe quel document imprimé sur du papier de format Letter ou Legal.



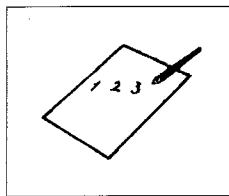
4

Quels documents ne pouvez-vous pas transmettre?

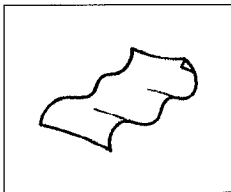
N'essayez jamais de transmettre un document qui est:



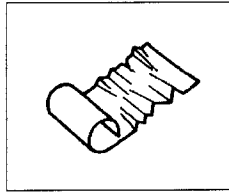
Humide



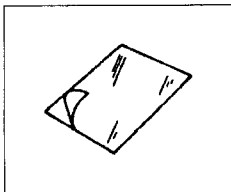
Couvert d'encre fraîche ou de colle



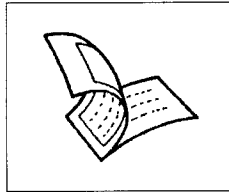
Trop fin (papier pelure, papier spécial pour courrier par avion, page de certains magazines, etc.)



Froissé, écorné ou plié



Imprimé sur papier couché (papier brillant, etc.)



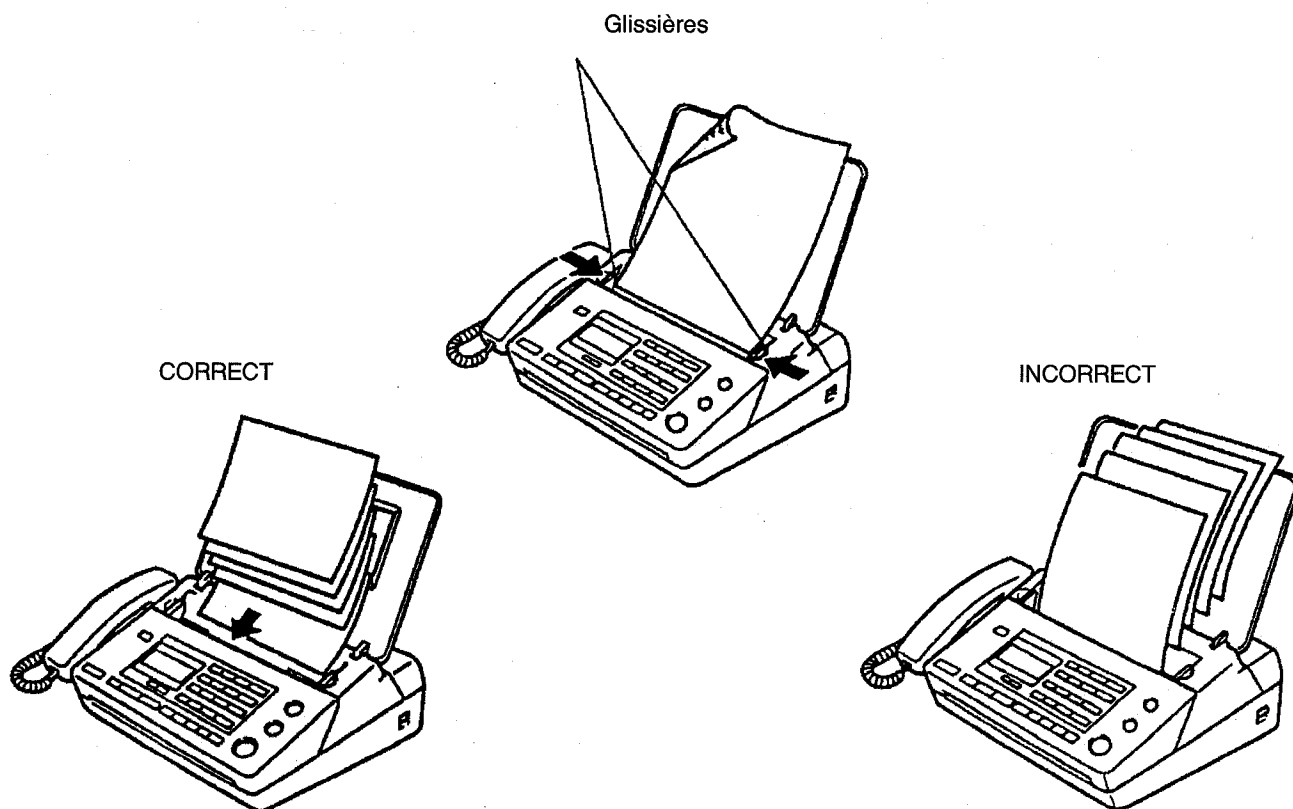
Traité chimiquement (papier adhésif, papier carbone, etc.), en tissu ou en métal

Pour transmettre un tel document, photocopiez-le et envoyez plutôt sa photocopie.

Chargement des documents

Procédure de chargement

1. Assurez-vous d'abord que vos documents ne sont pas réunis par des agrafes ou des attache-tout. Vérifiez également s'ils ne sont pas gras, pliés ou dissimulés sous une couverture.
2. Posez un document dans l'alimentateur automatique de documents (ADF) **en dirigeant vers le bas la face à transmettre**. Insérez son bord supérieur dans l'appareil jusqu'à ce que vous rencontriez de la résistance. Si vous souhaitez transmettre plusieurs pages, vous pouvez empiler jusqu'à **10 feuilles** dans l'alimentateur automatique de documents à condition que **la feuille du bas pénètre la première** dans l'appareil. Si vous désirez transmettre un plus grand nombre de pages, il vous suffit de les poser, en cours de transmission, sur la dernière page présente dans l'alimentateur.
3. Réglez les glissières pour centrer les documents dans l'alimentateur automatique.



Dès que vous posez une feuille dans l'alimentateur automatique de documents, la date et l'heure disparaissent de l'affichage pour être remplacées par le message **DOCUMENT SET** (Documents introduits). Vous pouvez alors définir les paramètres de transmission ou passer à la procédure de numérotation.

DOCUMENT SET

Réglages élémentaires avant transmission

Avant d'effectuer une transmission ordinaire, vous pouvez modifier temporairement le réglage des paramètres ci-dessous avant ou après la pose des documents dans l'alimentateur automatique.

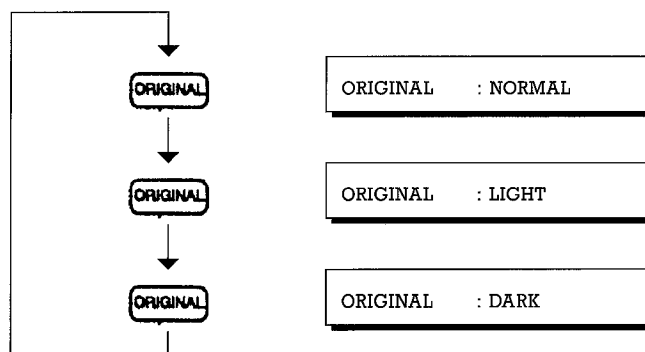
- Contraste (original)
- Résolution et demi-teintes

Une fois la transmission terminée, le télécopieur réinitialise automatiquement tous ces paramètres.

Contraste (original)

Votre télécopieur est préréglé sur le contraste **Normal**. Si vous devez transmettre un original clair, il sera probablement préférable de régler le contraste sur **Light** (clair). Si vous devez transmettre un original foncé, vous obtiendrez une meilleure reproduction en réglant le contraste sur **Dark** (foncé).

Appuyez sur la touche **ORIGINAL** pour régler le contraste.

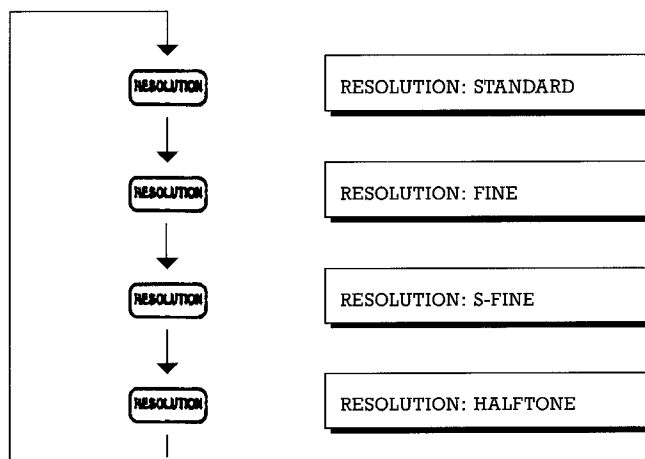


Note: Pour modifier le préréglage du contraste, adaptez le réglage du paramètre 22 en procédant de la manière décrite page 37.

Résolution et demi-teintes

Votre télécopieur est préréglé sur la résolution **Standard** car celle-ci convient pour la transmission de documents ordinaires. Pour transmettre des documents très détaillés, choisissez la résolution **Fine** ou **Super fine** et pour transmettre des photos ou des illustrations présentant plusieurs niveaux de gris, utilisez les demi-teintes.

Appuyez sur la touche **RESOLUTION** pour sélectionner le mode de résolution.



Note: Pour modifier le préréglage de la résolution, adaptez le réglage du paramètre 21 en procédant de la manière décrite page 37.

Réglages élémentaires avant transmission

Cachet de confirmation

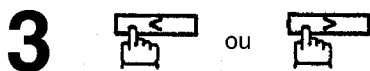
Le cachet de confirmation, qui se présente sous la forme d'une petite croix entourée d'un cercle, est apposé au bas de chacune des pages correctement transmises.



FAX PARAMETERS (V Λ)



STAMP : OFF



STAMP : ON



Réglages élémentaires avant transmission

Rapport de transmission

Le rapport de transmission vous permet de vérifier si la transmission s'est déroulée correctement. Vous pouvez sélectionner les conditions d'impression de ce rapport de la manière suivante:

Lorsque le paramètre COMM.JOURNAL est réglé sur «OFF», aucun rapport n'est imprimé.

Lorsque ce paramètre est réglé sur «ALWAYS», un rapport est automatiquement imprimé après chaque communication.

Lorsque ce paramètre est réglé sur «INC», un rapport est imprimé uniquement quand la communication a échoué.

1



FAX PARAMETERS (V ^)

2



COMM. JOURNAL:INC

3



ou



COMM. JOURNAL:OFF

ou

COMM. JOURNAL:ALWAYS

ou

COMM. JOURNAL:INC

à plusieurs reprises jusqu'à ce que le réglage désiré apparaisse sur l'affichage.

4



STOP



4

Transmission de documents

Numérotation avec combiné décroché

Pour utiliser la numérotation avec combiné décroché, procédez de la manière suivante:

1



Posez le(s) document(s) dans l'alimentateur automatique de documents en dirigeant vers le bas la face à transmettre, puis réglez les glissières.

DOCUMENT SET

2

Décrochez le combiné, puis composez le numéro d'appel à l'aide du pavé numérique.

Ex:

ENTER TEL NO.

5551234 ■

3

Lorsque vous entendez la voix de votre correspondant, demandez-lui de régler son appareil en mode de réception.

Ensuite, lorsque vous entendez un signal sonore, appuyez sur la touche **START**, puis raccrochez le combiné.

ON LINE * XMT *

! **Note:** Pour arrêter la transmission, appuyez sur la touche **STOP**.

Transmission de documents

Numérotation manuelle

Pour composer manuellement le numéro de téléphone, procédez de la manière suivante:

1



Posez le(s) document(s) dans l'alimentateur automatique de documents en dirigeant vers le bas la face à transmettre, puis réglez les glissières.

DOCUMENT SET

2

Composez un numéro de téléphone à l'aide du pavé numérique.

Ex:

5551234

3



Votre télécopieur compose le numéro de téléphone et transmet automatiquement le document.

ON LINE * XMT *

- !** **Notes:**
1. Si vous devez composer un numéro spécial pour obtenir une ligne extérieure, composez-le, puis appuyez sur la touche **PAUSE** pour insérer une pause (représentée par un «-») avant de composer intégralement le numéro du destinataire.
Ex.: 9 PAUSE 5551234
 2. Si vous utilisez la numérotation par impulsions et si vous désirez passer en mode de numérotation par tonalités en cours de numérotation, appuyez sur la touche **TONE** (représentée par un «T»). Après l'appui de cette touche, le télécopieur passe de la numérotation par impulsions à la numérotation par tonalités.
 3. Pour arrêter la transmission, appuyez sur la touche **STOP**.
 4. Au point 3, dès que le haut-parleur reproduit la voix de votre correspondant, décrochez le combiné et demandez-lui de régler son appareil en mode de réception. Ensuite, lorsque vous entendez un signal sonore, appuyez sur la touche **START**, puis raccrochez le combiné.

4

Transmission de documents

Numérotation par touche unique

La numérotation par touche unique vous permet de composer un numéro d'appel complet en appuyant sur une seule touche. Pour programmer les codes de numérotation par touche unique, voir page 33.

1



Posez le(s) document(s) dans l'alimentateur automatique de documents en dirigeant vers le bas la face à transmettre, puis réglez les glissières.

DOCUMENT SET

2

Appuyez sur une touche de numérotation par touche unique.

Ex:



Le code de numérotation par touche unique et le nom du correspondant apparaissent sur l'affichage. Ensuite, votre télécopieur compose le numéro d'appel complet (par exemple, 9-555 1234), puis transmet automatiquement le document.

< 1 > (Nom du correspondant)

9-555 1234 ■

- ! **Notes:** 1. Pour arrêter la transmission, appuyez sur la touche **STOP**.
2. Au point 2, dès que le haut-parleur reproduit la voix de votre correspondant, décrochez le combiné et demandez-lui de régler son appareil en mode de réception. Ensuite, lorsque vous entendez un signal sonore, appuyez sur la touche **START**, puis raccrochez le combiné.

Transmission de documents

Numérotation abrégée

La numérotation abrégée vous permet de composer rapidement des numéros de téléphone fréquemment utilisés en les programmant dans le composeur automatique incorporé sous un code à deux chiffres. Pour programmer les codes de numérotation abrégée, voir page 34.

1



Posez le(s) document(s) dans l'alimentateur automatique de documents en dirigeant vers le bas la face à transmettre, puis réglez les glissières.

DOCUMENT SET

4

2

Appuyez sur la touche **ABBR** , puis introduisez un code à deux chiffres.

[10] (Nom du correspondant)

Ex: **ABBR** **1** **0**

Le code de numérotation abrégée et le nom du correspondant apparaissent sur l'affichage. Ensuite, votre télécopieur compose le numéro d'appel complet (par exemple, 9-555 1234), puis transmet automatiquement le document.

9-555 1234 ■

- !** **Notes:** 1. Pour arrêter la transmission, appuyez sur la touche **STOP** .
2. Au point 2, dès que le haut-parleur reproduit la voix de votre correspondant, décrochez le combiné et demandez-lui de régler son appareil en mode de réception. Ensuite, lorsque vous entendez un signal sonore, appuyez sur la touche **START** , puis raccrochez le combiné.

Transmission de documents

Numérotation par recherche dans le répertoire

La numérotation par recherche dans le répertoire vous permet de composer un numéro d'appel complet en recherchant le nom du correspondant enregistré sous une touche de numérotation par touche unique/numérotation abrégée.

1



Posez le(s) document(s) dans l'alimentateur automatique de documents en dirigeant vers le bas la face à transmettre, puis réglez les glissières.

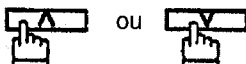
DOCUMENT SET

2



ABBR.NO. : ■■

3



à plusieurs reprises jusqu'à ce que le nom du correspondant désiré apparaisse sur l'affichage.

[1] PANAFAX

4



Votre télécopieur compose le numéro de téléphone et transmet automatiquement le document.

555 3456 ■

! **Notes:** 1. Pour arrêter la transmission, appuyez sur la touche **STOP**.

2. Au point 4, dès que le haut-parleur reproduit la voix de votre correspondant, décrochez le combiné et demandez-lui de régler son appareil en mode de réception. Ensuite, lorsque vous entendez un signal sonore, appuyez sur la touche **START**, puis raccrochez le combiné.

Transmission de documents

Renumérotation

Renumérotation automatique

Si la ligne est occupée, votre télécopieur recompose automatiquement jusqu'à 2 fois le numéro à 3 minutes d'intervalle tandis qu'un message apparaît sur l'affichage comme illustré ci-contre.

Si la ligne est toujours occupée après la dernière tentative de renumérotation, un message apparaît sur l'affichage comme illustré ci-contre tandis que le télécopieur imprime un rapport de transmission en fonction du réglage du paramètre 27.

WAITING TO DIAL

REDIAL OVER 630

4

Renumérotation manuelle

Vous pouvez aussi recomposer manuellement le dernier numéro en appuyant sur la touche **REDIAL**.

Pour transmettre un document posé dans l'alimentateur automatique de documents au dernier numéro composé

1



Posez le(s) document(s) dans l'alimentateur automatique de documents en dirigeant vers le bas la face à transmettre, puis réglez les glissières.

DOCUMENT SET

2



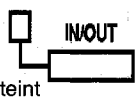
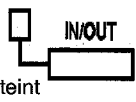

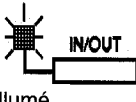
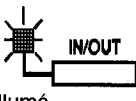
Votre télécopieur compose le dernier numéro composé et transmet automatiquement le document.

5551234

Réception de documents

Modes de réception

Vous pouvez sélectionner un des quatre modes de réception ci-dessous.

Mode	Conditions	Mode de réception recommandé	Réglage des paramètres
IN	Réception des appels téléphoniques uniquement	<p><u>Téléphone</u></p> <p>Vous pouvez répondre aux appels entrants par l'intermédiaire du combiné. Pour recevoir une télécopie, appuyez simplement sur la touche START de façon à activer la réception manuelle (voir page 60).</p>	<p>① Réglez le paramètre 04 sur Réception manuelle</p> <p>② </p> <p>Témoin éteint</p>
	Réception des appels téléphoniques et des télécopies	<p><u>Commutation automatique télécopieur/téléphone</u></p> <p>L'appareil répond aux appels entrants et lit l'annonce, puis différencie les appels téléphoniques des télécopies. S'il s'agit d'une télécopie, l'appareil reçoit automatiquement le document et s'il s'agit d'un appel téléphonique, le haut-parleur reproduit la sonnerie du téléphone pour vous prévenir (voir page 61).</p>	<p>① Réglez le paramètre 04 sur Télécopieur/téléphone</p> <p>② </p> <p>Témoin éteint</p>
OUT	Réception des télécopies uniquement	<p><u>Télécopieur</u></p> <p>Votre appareil reçoit automatiquement les documents qui lui parviennent. Le télécopieur répond à tous les appels entrants (y compris les appels téléphoniques) (voir page 62).</p>	<p>① Réglez le paramètre 05 sur Télécopieur</p> <p>② </p> <p>Témoin allumé</p>
	Réception des appels téléphoniques et des télécopies avec raccordement d'un répondeur-enregistreur automatique	<p><u>Interface répondeur automatique</u></p> <p>Pendant que le répondeur automatique répond aux appels entrants, l'appareil surveille la ligne pour différencier les appels téléphoniques des télécopies. S'il s'agit d'un appel téléphonique, le répondeur continue de fonctionner. S'il s'agit d'une télécopie, l'appareil passe automatiquement en mode télécopieur afin de recevoir le document qui lui est destiné (voir page 64).</p>	<p>① Réglez le paramètre 05 sur Télécopieur/Répondeur automatique</p> <p>② </p> <p>Témoin allumé</p>
	Réception des appels téléphoniques et des télécopies	<p><u>Commutation automatique télécopieur/téléphone</u></p> <p>L'appareil répond aux appels entrants et lit l'annonce, puis différencie les appels téléphoniques des télécopies. S'il s'agit d'une télécopie, l'appareil reçoit automatiquement le document et s'il s'agit d'un appel téléphonique, le haut-parleur reproduit la sonnerie du téléphone pour vous prévenir (voir page 61).</p>	<p>① Réglez le paramètre 05 sur Télécopieur/téléphone</p> <p>② </p> <p>Témoin allumé</p>

- ! **Notes:** 1. Selon le modèle de répondeur automatique utilisé, certaines caractéristiques peuvent ne pas être compatibles avec votre appareil quand celui-ci est réglé sur le mode interface répondeur automatique.
2. Si vous utilisez le service de sonnerie distinctive mis à votre disposition par Belgacom, le modèle de sonnerie du numéro de votre télécopieur doit correspondre au réglage du paramètre 12 (Détecteur de sonnerie distinctive) (voir page 37). Si ce n'est pas le cas, votre appareil ne pourra pas recevoir automatiquement les documents qui lui parviennent et la sonnerie du téléphone continuera de retentir. En outre, si votre interface répondeur automatique ne prend pas en charge le détecteur de sonnerie distinctive, le mode interface répondeur automatique risque de ne pas fonctionner correctement.

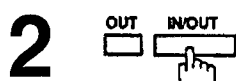
Réception de documents

Mode téléphone

Quand vous sélectionnez ce mode, l'appareil ne reçoit pas automatiquement les documents qui lui parviennent. Pour recevoir une télécopie, vous devez activer la réception manuelle en procédant de la manière suivante:

Réglage du mode téléphone

1 Réglez le paramètre 04 (MODE IN) sur Réception manuelle en procédant de la manière décrite page 37.



Assurez-vous que le témoin OUT est éteint et que l'indication ci-contre est affichée.

IN: MANUAL RCV

4

Utilisation du mode téléphone

1 Lorsque votre téléphone sonne, décrochez le combiné du télécopieur, du téléphone externe ou du téléphone d'appoint.

Si votre correspondant répond et signale qu'il désire vous envoyer une télécopie ou si l'appareil émet des signaux sonores pour vous prévenir qu'un correspondant souhaite vous transmettre une télécopie, procédez de la manière suivante:

2 Retirez le document éventuellement placé dans l'alimentateur automatique de documents.

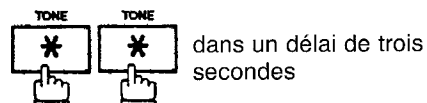
Si vous utilisez le combiné du télécopieur ou du téléphone externe



4 Raccrochez le combiné.

Si vous utilisez un téléphone d'appoint

3b • Dans le cas d'un téléphone à tonalités



• Dans le cas d'un téléphone à cadran



pour activer votre télécopieur à distance (voir Note).

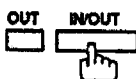

 **Note:** Cette procédure porte le nom de «réception à distance».

Réception de documents

Mode de commutation automatique télécopieur/téléphone

Quand vous sélectionnez ce mode, l'appareil différencie automatiquement les télécopies des appels téléphoniques.

Réglage du mode de commutation automatique télécopieur/téléphone

- 1** Enregistrez votre annonce, si ce n'est déjà chose faite (voir page 40).
- 2** Réglez le paramètre 04 (MODE IN) sur Télécopieur/Téléphone (voir page 37).
- 3**  

Assurez-vous que le témoin OUT est éteint et que l'indication ci-contre est affichée.

Utilisation du mode de commutation automatique télécopieur/téléphone

- 1** Dès que votre appareil reçoit un appel, il répond et différencie automatiquement les appels téléphoniques des télécopies.

S'il s'agit d'une télécopie,

- 2a** L'appareil commence à recevoir le document qui lui parvient.

S'il s'agit d'un appel téléphonique,

- 2b** Le haut-parleur de votre appareil reproduit la sonnerie du téléphone pour vous prévenir (voir Note 2).

- 3b** décrochez le combiné du télécopieur et parlez.

- !** **Notes:** 1. Si vous n'enregistrez pas d'annonce, votre télécopieur émet une tonalité spéciale au lieu de lire l'annonce.
2. La durée pendant laquelle la sonnerie du télécopieur retentit peut être modifiée à l'aide du paramètre 08 (COMPTEUR DE SONNERIES EN MODE TELECOPIEUR/TELEPHONE) (voir page 37).

Réception de documents

Mode télécopieur

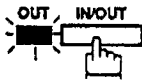
Quand vous sélectionnez ce mode, l'appareil commence à recevoir automatiquement les documents qui lui parviennent dès réception de l'appel.

Réglage du mode télécopieur

1

Réglez le paramètre 05 (MODE OUT) sur Télécopieur en procédant de la manière décrite page 37.

2



Assurez-vous que le témoin OUT est allumé et que l'indication ci-contre est affichée.

OUT: FAX

4

Utilisation du mode télécopieur

Votre appareil commence à recevoir automatiquement les documents qui lui parviennent dès réception de l'appel.

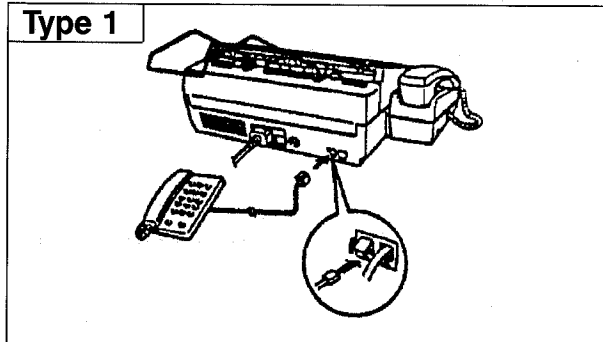
Réception de documents

Mode interface répondeur automatique

Votre télécopieur est équipé d'une fonctionnalité tout à fait unique, une interface répondeur automatique qui vous permet de raccorder votre télécopieur et un répondeur sur une seule et même ligne téléphonique, votre appareil différenciant alors automatiquement les appels entrants. Vous pouvez raccorder à votre télécopieur la plupart des répondeurs téléphoniques disponibles sur le marché et exploiter ainsi au mieux votre raccordement téléphonique. Toutefois, certains répondeurs automatiques ne sont pas compatibles avec cet appareil. Pour tout renseignement au sujet de l'utilisation de votre répondeur automatique, reportez-vous au Mode d'emploi qui l'accompagne.

Installation de votre répondeur automatique

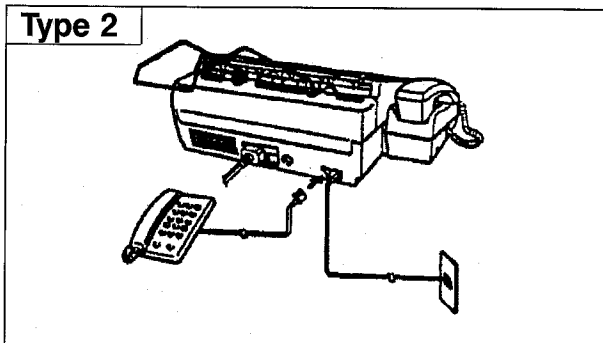
Type 1



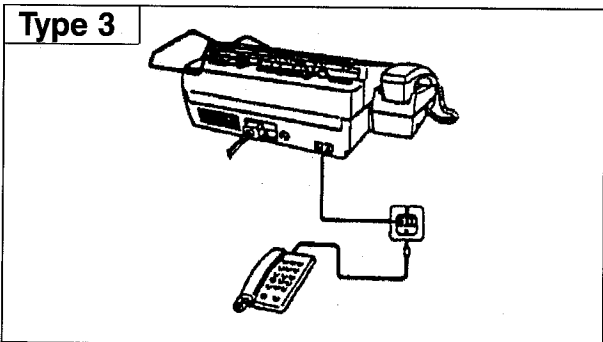
① Débranchez la fiche du cordon téléphonique de votre répondeur automatique au niveau de la prise murale.

② Branchez la fiche du cordon téléphonique de votre répondeur automatique sur la prise TEL située au dos de votre télécopieur en procédant de la manière illustrée.

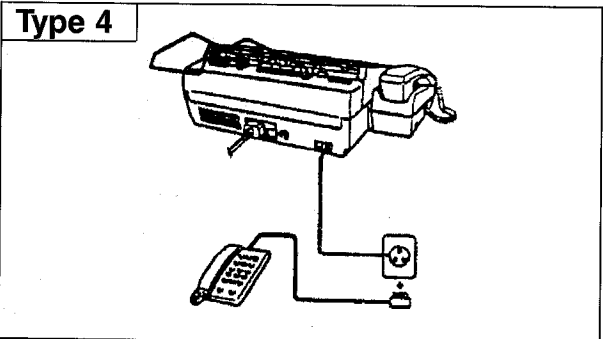
Type 2



Type 3



Type 4

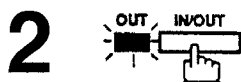


! **Note:** La procédure de raccordement du répondeur automatique peut varier en fonction de la réglementation en vigueur dans chaque pays. Sélectionnez donc la méthode appropriée à votre pays parmi celles illustrées ci-dessus (type 1 à 4). Pour des instructions détaillées, adressez-vous à votre revendeur Panasonic.

Réception de documents

Réglage du mode interface répondeur automatique

1 Réglez le paramètre 05 (MODE OUT) sur Télécopieur/Répondeur automatique en procédant de la manière décrite page 37.



OUT: FAX/EXTERNAL TAM

Assurez-vous que le témoin OUT est allumé et que l'indication ci-contre est affichée.

4

Utilisation du mode interface répondeur automatique

1 Quand le répondeur automatique et le télécopieur reçoivent un appel, le répondeur automatique répond toujours en premier lieu, puis diffuse l'annonce que vous avez enregistrée. Parallèlement, votre télécopieur surveille la ligne pour différencier les appels téléphoniques des télécopies (voir Note).

S'il s'agit d'une télécopie,

2a Votre appareil passe en mode télécopieur pour commencer à recevoir immédiatement les documents qui lui sont transmis.

S'il s'agit d'un appel téléphonique,

2b Votre répondeur automatique enregistre le message de votre correspondant après avoir diffusé l'annonce.

Exemple d'annonce

Bonjour, vous êtes bien chez Dupont. Je suis désolé de ne pouvoir répondre à votre appel. Je vous invite à me laisser votre message après le signal sonore. Si vous désirez me transmettre une télécopie, appuyez maintenant deux fois sur la touche astérisque de votre téléphone à tonalités et démarrez votre appareil. Je vous remercie pour votre appel.

! **Notes:** 1. N'oubliez pas de régler la durée de l'annonce enregistrée sur votre répondeur automatique à l'aide du paramètre 40.

2. Sélectionnez une durée de 5 à 6 secondes supérieure à la durée réelle de l'annonce.

Photocopie

Votre télécopieur possède une fonction de photocopie qui vous permet d'effectuer des monocopies. En mode photocopie, vous pouvez sélectionner la résolution fine ou super fine ou bien les demi-teintes.

1



Posez le(s) document(s) dans l'alimentateur automatique de documents en dirigeant vers le bas la face à transmettre, puis réglez les glissières.

DOCUMENT SET

2



Votre télécopieur photocopie le document. Pour interrompre la procédure de photocopie, appuyez sur la touche **STOP**.

* COPY *

FONCTIONS ELABOREES

Utilisation des programmeurs	67
Transmission différée	67
Confirmation de la transmission différée	68
Annulation de la transmission différée	68
Appel de documents	69
Procédure d'appel de documents	69
Programmeur de commutation du mode de réception	70
Détecteur de sonnerie distinctive	76
Réception sélective	77
Liaison vocale	78
Mode massicot manuel	79
Réglage du mode massicot manuel	79
Pour couper le papier manuellement	79

Utilisation des programmeurs

Votre télécopieur vous permet de transmettre des documents à un correspondant à n'importe quel moment du jour ou de la nuit.

Transmission différée

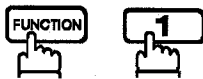
1



Posez le(s) document(s) dans l'alimentateur automatique de documents en dirigeant vers le bas la face à transmettre, puis réglez les glissières. Ensuite, réglez éventuellement le contraste et la résolution en procédant de la manière décrite page 50.

DOCUMENT SET

2



DEFERRED XMT (V ^)

3



SET DEFERRED XMT?

4



START TIME → ■ :

5

Par l'entremise du pavé numérique, entrez l'heure de début de transmission (4 chiffres, plage de 24 heures).

Ex: et

ENTER STATION

6

Composez le numéro d'appel au moyen d'une des méthodes suivantes:

- Numérotation manuelle
- Numérotation par touche unique
- Numérotation abrégée
- Numérotation par recherche dans le répertoire

Ex:

ONE-TOUCH

< 2 > (Nom du correspondant)

7



L'affichage fait apparaître alternativement l'heure en cours et l'heure de la transmission différée.

DOCUMENT SET



DEFERRED XMT 11:30

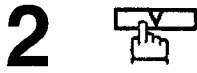
- ! **Notes:**
1. Si vous commettez une erreur au point 5, appuyez sur **CLEAR**, puis introduisez l'heure correcte.
 2. Si vous commettez une erreur au point 6, appuyez sur **CLEAR**, puis introduisez le numéro correct.
 3. Pour annuler la communication différée, procédez de la manière décrite page 68.

Utilisation des programmeurs

Confirmation de la transmission différée



DEFERRED XMT (V ^)



CONFIRM DEFER. XMT?



START TIME → 11:30



< 2> (Nom du correspondant)



5

Annulation de la transmission différée



DEFERRED XMT (V ^)



CANCEL DEFERRED XMT?



Appel de documents

L'appel de documents («Polling») consiste à appeler un autre télécopieur et à lui demander de vous transmettre des documents. Votre correspondant doit savoir que vous allez l'appeler et doit avoir placé les documents dans l'alimentateur automatique de documents de son télécopieur ou les avoir préalablement enregistrés en mémoire. Vous devrez peut-être aussi convenir d'un mot de passe avec votre correspondant afin que la communication se déroule en toute sécurité.

Procédure d'appel de documents

Voici comment appeler un document en attente dans un télécopieur. N'oubliez pas de définir préalablement le mot de passe d'appel de documents.



ENTER PASSWORD = █ █ █ █

2 Introduisez un mot de passe d'appel de documents à 4 chiffres (voir Note 2).

Ex:

ENTER PASSWORD = 1111



ENTER STATION

4 Composez le numéro d'appel au moyen d'une des méthodes suivantes:

- Numérotation manuelle
- Numérotation par touche unique
- Numérotation abrégée
- Numérotation par recherche dans le répertoire

Ex: et

[10] (Nom du correspondant)



pour composer le numéro

- !** **Notes:** 1. L'appel de documents ne fonctionne pas nécessairement avec tous les télécopieurs. Nous vous conseillons donc d'effectuer un essai avant d'appeler des documents importants.
2. Si vous avez défini un mot de passe d'appel de documents, celui-ci apparaît sur l'affichage. Vous pouvez néanmoins le modifier temporairement en le remplaçant par un nouveau mot de passe.

Programmateur de commutation du mode de réception

Utilisation du programmateur de commutation du mode de réception

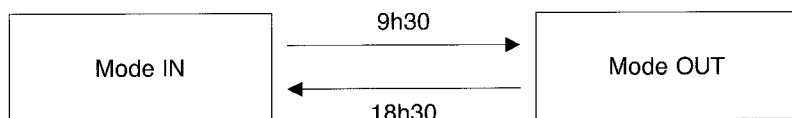
Exemple:

- Pendant la journée, vous souhaitez utiliser le mode interface répondeur automatique.
- Pendant la nuit, vous souhaitez utiliser le mode de commutation automatique télécopieur/téléphone.

1. Mode de commutation automatique IN/OUT

Quand vous activez ce mode, votre télécopieur passe automatiquement du mode IN (réception assistée) au mode OUT (réception autonome) et inversement aux heures définies.

Commutation automatique



Mode IN

- Mode téléphone (voir page 60)
- Mode de commutation automatique télécopieur/téléphone (voir page 61)

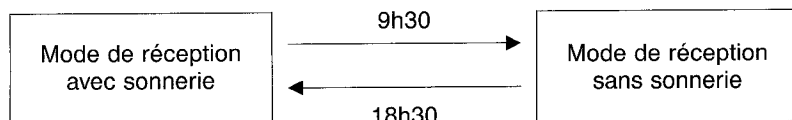
Mode OUT

- Mode télécopieur (voir page 62)
- Mode interface répondeur automatique (voir page 64)
- Mode de commutation automatique télécopieur/téléphone (voir page 61)

2. Mode de commutation automatique de la réception avec/sans sonnerie

Quand vous activez ce mode, le télécopieur passe automatiquement du mode de réception avec sonnerie au mode de réception sans sonnerie et inversement aux heures définies. Cette fonction est réservée au mode de commutation automatique télécopieur/téléphone.

Commutation automatique



Mode de réception avec sonnerie

Votre télécopieur émet selon le nombre de sonneries défini par le paramètre 07 (Compteur de sonneries), puis passe au mode télécopieur.

Mode de réception sans sonnerie

Votre télécopieur passe automatiquement au mode télécopieur sans faire retentir la sonnerie.

! **Notes:** Vous ne pouvez pas utiliser simultanément la réception IN/OUT et la réception avec/sans sonnerie.

Programmateur de commutation du mode de réception

Mode de commutation automatique IN/OUT

Quand vous réglez l'heure de début et de fin du mode OUT (réception autonome), votre télécopieur passe automatiquement en mode IN (réception assistée) dès que la durée du mode OUT est écoulée.

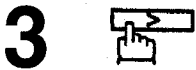
Réglage de la durée du mode OUT (réception autonome)



FAX PARAMETERS (V ^)



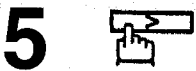
TIMER SWITCH : OFF



TIMER SWITCH : ON



TIMER : SILENT



à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'indication ci-contre apparaisse sur l'affichage

TIMER : RCV MODE



OUT START → ■ :

7 Introduisez l'heure de début à quatre chiffres.

Ex:

OUT START → 09:30

Programmateur de commutation du mode de réception

8



OUT END - █ :

9

Introduisez l'heure de fin à quatre chiffres.

Ex: (18h30)

OUT END -> 18:30

5

10



Programmateur de commutation du mode de réception

Mode de commutation automatique de la réception avec/sans sonnerie

Quand vous réglez l'heure de début et de fin de la réception sans sonnerie, votre télécopieur passe automatiquement en mode de réception avec sonnerie dès que la durée du mode de réception sans sonnerie est écoulée.

Réglage de la durée du mode de réception sans sonnerie)



FAX PARAMETERS (V ^)



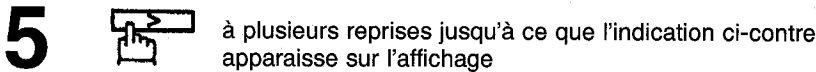
TIMER SWITCH : OFF



TIMER SWITCH : ON



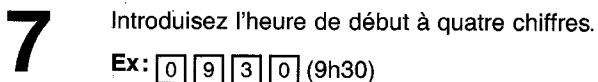
TIMER : RCV MODE



TIMER : SILENT



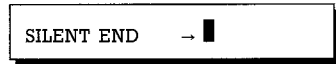
SILENT START → ■ :



SILENT START → 09:30

Programmateur de commutation du mode de réception

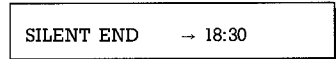
8



9

Introduisez l'heure de fin à quatre chiffres.

Ex: (18h30)



10



5

Programmateur de commutation du mode de réception

Réinitialisation du programmateur de commutation du mode de réception

Pour réinitialiser ce mode, procédez de la manière suivante:



FAX PARAMETERS (V ^)



TIMER SWITCH : ON



TIMER SWITCH : OFF



Détecteur de sonnerie distinctive

Cette fonction n'est effective que dans les pays qui offrent un service de détecteur de sonnerie distinctive.

Votre télécopieur est équipé d'une fonction particulière qui, utilisée conjointement avec un service facultatif offert par de nombreuses compagnies téléphoniques locales, permet de distinguer jusqu'à deux numéros d'appel possédant une configuration de sonnerie identique identifiant chaque numéro. Cette fonction vous permet d'utiliser plusieurs numéros d'appel (notamment un pour le télécopieur, un pour votre travail et un à usage privé) sur une seule et même ligne téléphonique.

Contactez Belgacom afin de savoir si ce service est disponible dans votre région.

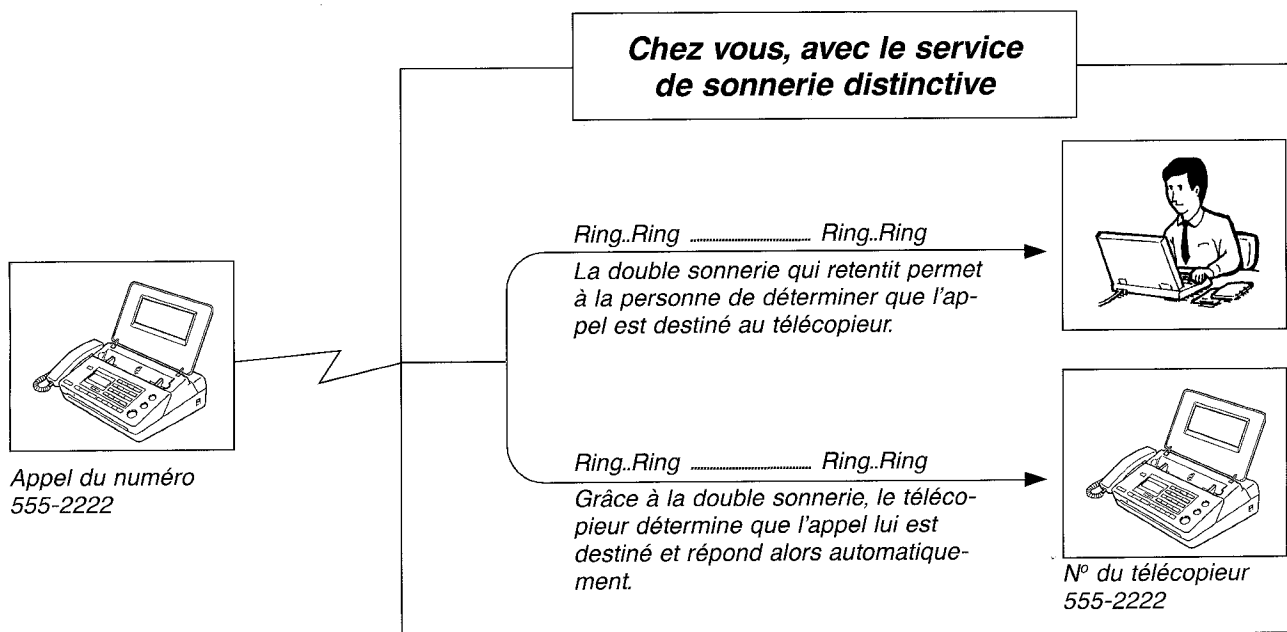
Vous pouvez programmer votre télécopieur pour qu'il réponde seulement à une des deux configurations de sonnerie distinctive. Pour sélectionner la configuration de sonnerie correspondante du numéro de votre télécopieur, reportez-vous au Tableau des paramètres du télécopieur, page 38.

Le tableau suivant illustre un exemple d'utilisation typique de 4 numéros d'appel sur une même ligne téléphonique.

No de téléphone	Utilisation	Son de la sonnerie distinctive	Configuration de la sonnerie
555-1111	Travail	Riiing Riiing	Sonnerie unique
555-2222	Télécopieur	Ring ... Ring Ring ... Ring	Double sonnerie

! **Notes:** «Riiing» correspond à une sonnerie longue et «Ring» à une sonnerie brève.

Voici un exemple typique de configuration permettant à votre télécopieur de détecter la double sonnerie.



Réception sélective

La réception sélective est une fonction particulière qui empêche votre télécopieur de recevoir des documents inutiles (notamment de la publicité).

Avant de recevoir le document, votre télécopieur compare les 4 derniers chiffres du numéro d'appel de votre correspondant avec les 4 derniers chiffres des numéros de téléphone programmés sous les touches de numérotation par touche unique/numérotation abrégée. En cas de concordance, le télécopieur commence à recevoir le document tandis qu'en cas de divergence, il annule la réception tandis que le code d'information 406 est affiché et enregistré dans le journal des communications.

Réglage de la réception sélective



FAX PARAMETERS (V ^)



SELECTIVE RCV : OFF



SELECTIVE RCV : ON



- !** **Notes:**
1. Quand la réception sélective est activée, votre télécopieur ne reçoit que les documents transmis par les correspondants enregistrés dans le composeur automatique incorporé.
 2. Si vous n'avez pas défini votre numéro d'appel, votre télécopieur ne pourra pas recevoir les documents transmis par certains modèles d'appareil. Pour définir votre numéro d'appel, procédez de la manière décrite page 30.
 3. Quand cette fonction est activée, votre télécopieur refuse de recevoir les documents qui lui sont transmis par un correspondant dont le numéro d'appel n'est pas enregistré dans le télécopieur.

Liaison vocale

Liaison vocale en fin de transmission/réception

Si vous désirez parler à votre correspondant en fin de transmission ou de réception, procédez de la manière décrite au point 1 pendant que la communication est en cours.

Transmission

ON LINE * XMT *

Réception

ON LINE * RCV *

1



Lorsque la transmission/réception est terminée, le haut-parleur émet un signal.

VOICE STANDBY

PICK UP TELEPHONE

2

Décrochez le combiné et parlez.

5



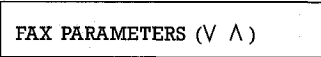


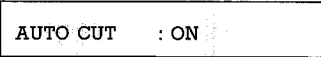


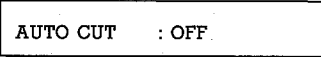


Réponse à une demande de liaison vocale

Si le haut-parleur émet un signal, cela signifie que votre correspondant souhaite vous parler. Décrochez alors le combiné et répondez-lui.


Mode massicot manuel


Si vous ne souhaitez pas que votre télécopieur coupe automatiquement le papier thermique, vous pouvez désactiver le massicot automatique en réglant le paramètre 30 (Massicot automatique) sur Désactivé. Une fois ce mode désactivé, vous pouvez couper manuellement le papier thermique en appuyant sur la touche **START**.

Réglage du mode massicot manuel

- 1**   
- 2**   
- 3**  ou  
- 4**  

Pour couper le papier manuellement

- 1** Une fois l'impression terminée.
- 2**  pour couper manuellement le papier.
- 3** Retirez le document, la liste ou le rapport imprimé.

 **Note:** Il n'est pas possible de couper le papier manuellement pendant une renumérotation.

LISTE ET RAPPORTS

Listes

Liste des codes de numérotation par touche unique/ numérotation abrégée	81
Exemple de liste des codes de numérotation par touche unique/numéro- tation abrégée	81
Explication	81
Liste des paramètres du télécopieur	82
Exemple de liste des paramètres du télécopieur	82
Explication	82

Rapports

Journal des communications	83
Exemple de journal des communications	84
Explication	84
Rapport de transmission	85
Exemple de rapport de transmission	85
Explication	85

Listes

Votre télécopieur peut imprimer une liste des codes de numérotation par touche unique/numérotation abrégée ainsi qu'une liste des paramètres du télécopieur qui vous permettront de garder une trace des numéros enregistrés.

Liste des codes de numérotation par touche unique/numérotation abrégée

Voici comment imprimer la liste de tous les numéros de téléphone attribués aux touches de numérotation abrégée/numérotation par touche unique.



LIST PRINT (V ^)



SPEED DIAL LIST?



* PRINTING *

Exemple de liste des codes de numérotation par touche unique/numérotation abrégée

SPEED DIAL LIST		(1) SAT, 12-MAR-94 18:00 (2) PANASONIC 123 456 7890	
ONE-TOUCH NO. (3)	STATION NAME (4)	TELEPHONE NO. (5)	
<1>	SERVICE DEPT.	121 555 1234	
<2>	SALES DEPT.	222 666 2345	
<3>	ACCOUNTING DEPT.	313 333 3456	
ABBR. NO. (3)	STATION NAME	TELEPHONE NO.	
[1]	ENG. DEPT.	888 555 1234	
[2]	PURCHASE DEPT.	999 666 2345	
[3]	REGULATION DEPT.	777 333 3456	

Explication

- (1) Date, heure
- (2) Identification, numéro d'appel
- (3) Code de numérotation par touche unique ou numérotation abrégée: <nn> = code de numérotation par touche unique, [nn] = code de numérotation abrégée
15 caractères maximum
- (4) Nom du correspondant: 36 chiffres maximum
- (5) Numéro de téléphone:

Liste des paramètres du télécopieur

Voici comment imprimer la liste des paramètres du télécopieur:

1



LIST PRINT (V ^)

2



FAX PARAMETER LIST?

6

3



* PRINTING *

Exemple de liste des paramètres du télécopieur

FAX PARAMETER LIST		(1) SAT, 12-MAR-94 18:00 (2) PANASONIC 123 456 7890
NO. (3)	PARAMETER (4)	SETTING (5)
01	DATE & TIME	SAT, 12-MAR-94 15:00
02	NAME	PANASONIC
03	TEL. NO.	123 456 7890
∫	∫	∫
33	JOURNAL TEL NO.	ON / OFF (6)
40	EXTERNAL OGM TIME	15 SEC
41	SILENT DETECTION	ON / OFF

Explication

- (1) Date, heure
- (2) Identification, numéro d'appel
- (3) Numéro de paramètre
- (4) Nom du paramètre
- (5) Sélection
- (6) Réglage en vigueur: «----» indique que le code ou le mot de passe n'est pas défini. Quand il est défini, il apparaît entre parenthèses. Le réglage en vigueur est mis en évidence.

Rapports

Votre télécopieur peut imprimer un journal des communications ainsi qu'un rapport de transmission qui vous aideront à garder une trace des documents transmis et reçus.

Journal des communications

Ce «journal» énumère les 10 dernières communications (transmission ou réception de documents). Bien qu'il soit automatiquement imprimé toutes les 10 communications, vous pouvez en obtenir une copie manuellement de la manière suivante:



LIST PRINT (V ^)



JOURNAL ?



* PRINTING *

[!] **Notes:** Si vous souhaitez désactiver l'impression automatique du journal des communications toutes les 10 opérations, réglez le paramètre 28 sur «Désactivé» en procédant de la manière décrite page 37.

Exemple de journal des communications

JOURNAL		(1) SAT, 12-MAR-94 18:00 (2) PANASONIC 123 456 7890				
(3)NO.	(4)DATE	(5)PAGE	(6)DURATION	(7)X/R	(8)IDENTIFICATION	(9)RESULT(CODE)
1	FEB 5 20:51	1	1'20	RCV	PANAFAX	OK
2	FEB 5 23:20 ∫	0	0'40 ∫	XMT	NEW YORK (10)	COM. ERROR ∫
10	FEB 7 20:50	2	2'40	XMT	JAPAN OFFICE	OK

Explication

- (1) Date, heure
- (2) Identification, numéro d'appel
- (3) Numéro de la communication: 1-10 (Ne commence pas toujours par le numéro 1 en cas d'impression commandée manuellement)
- (4) Date et heure de la communication
- (5) Nombre de pages transmises ou reçues: Le nombre à deux chiffres indique le nombre de pages correctement transmises ou reçues.
- (6) Durée de la communication
- (7) Type de communication: «XMT» indique une transmission ou un appel de documents.
«RCV» indique une réception.
- (8) Identification du correspondant: Nom: Nom, numéro d'appel ou code d'identification alphabétique du correspondant mémorisé sous une touche de numérotation par touche unique/numérotation abrégée.
Numéro de téléphone: Numéro de téléphone composé
Numéro: Numéro d'appel du correspondant
- (9) Résultat de la communication:
- | Elément | Signification |
|-------------------|---|
| «OK» | La communication s'est déroulée correctement. |
| «REC.PAPER JAM» | Bourrage de papier thermique |
| «NO REC.PAPER» | Absence de papier thermique |
| «DOCUMENT JAM» | Bourrage de document |
| «PASSWORD ERROR» | Vérifiez si le mot de passe est correct. |
| «COM.ERROR» | Erreur de communication |
| «NO DOCUMENT» | Absence de document |
| «BUSY» | Le numéro appelé est occupé. |
| «STOPPED» | La communication a été arrêtée. |
| «REC.COVER OPEN» | Le capot d'enregistrement a été ouvert. |
| «DOC.LENGTH OVER» | Le document était trop long. |
| «CANNOT POLL» | Contactez votre correspondant. |
- (10) Correspondant en évidence: La communication a échoué.

Rapports

Rapport de transmission

Le rapport de transmission (COMM.JOURNAL) vous permet de vérifier si la transmission ou l'appel de documents s'est déroulé correctement. Son mode d'impression (OFF/ALWAYS/INC) peut être réglé à l'aide du paramètre 27 (RAPPORT DE TRANSMISSION) de la manière décrite page 39.

Exemple de journal des communications

COMM. JOURNAL				(1) SAT, 12-MAR-94 18:00 (2) PANASONIC 123 456 7890	
(3)DEFERRED START TIME=17:00					
(4)DATE	(5)PAGE	(6)DURATION	(7)X/R	(8)IDENTIFICATION	(9)RESULT
FEB 7 20:51	1	1'20	XMT	PANAFAX	OK

Explication

- (1) Date, heure
- (2) Identification, numéro d'appel
- (3) Heure de début de la transmission différée: Heure de début de la transmission différée qui a été programmée.
- (4) Date et heure de la communication
- (5) Nombre de pages transmises ou reçues: Le nombre à deux chiffres indique le nombre de pages correctement transmises ou reçues.
- (6) Durée de la communication
- (7) Type de communication: «XMT» indique une transmission ou un appel de documents.
«RCV» indique une réception.
- (8) Identification du correspondant: Nom: Nom, numéro d'appel ou code d'identification alphabétique du correspondant mémorisé sous une touche de numérotation par touche unique/numérotation abrégée.
Numéro de téléphone: Numéro de téléphone composé
Numéro: Numéro d'appel du correspondant
- (9) Résultat de la communication:
- | | |
|-------------------|---|
| Elément | Signification |
| «OK» | La communication s'est déroulée correctement. |
| «REC.PAPER JAM» | Bourrage de papier thermique |
| «NO REC.PAPER» | Absence de papier thermique |
| «DOCUMENT JAM» | Bourrage de document |
| «PASSWORD ERROR» | Vérifiez si le mot de passe est correct. |
| «COM.ERROR» | Erreur de communication |
| «NO DOCUMENT» | Absence de document |
| «BUSY» | Le numéro appelé est occupé. |
| «STOPPED» | La communication a été arrêtée. |
| «REC.COVER OPEN» | Le capot d'enregistrement a été ouvert. |
| «DOC.LENGTH OVER» | Le document était trop long. |
| «CANNOT POLL» | Contactez votre correspondant. |

ENTRETIEN ET DEPISTAGE DES ANOMALIES

Entretien

Nettoyage de l'unité de guidage des documents	87
Cachet de confirmation	88

Dépistage des anomalies

En cas de problème	89
Codes d'information	92
Suppression d'un bourrage de papier	94
Suppression d'un bourrage de documents	95
Vérification de la ligne téléphonique	96

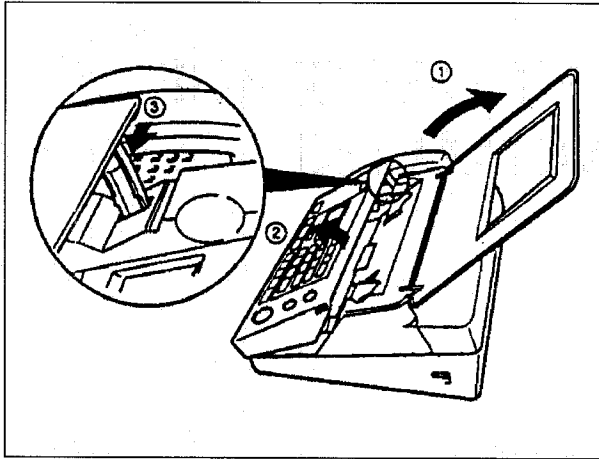
Entretien

Nettoyage de l'unité de guidage des documents

Si votre correspondant vous signale que les documents reçus sont noirs ou parcourus de lignes noires, effectuez une photocopie avec votre appareil. Si la photocopie est également noire ou si elle présente des lignes noires, cela signifie que l'unité de guidage des documents est probablement sale et doit donc être nettoyée.

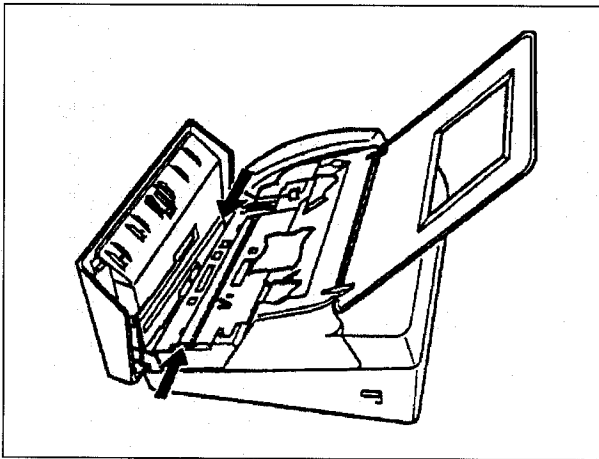
Pour nettoyer l'unité de guidage:

1



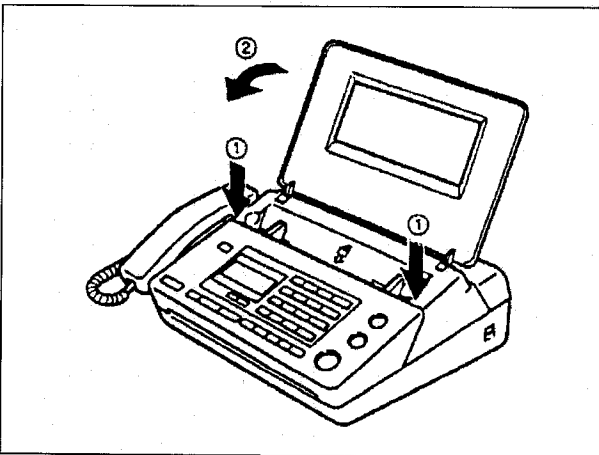
- ① Ouvrez le réceptacle documents.
- ② Ouvrez le capot avant en le saisissant de part et d'autre et le tirant vers vous jusqu'à ce qu'il se bloque.
- ③ Déverrouillez le bouton de verrouillage en l'enfonçant vers l'intérieur de façon à ouvrir complètement le capot avant.

2



Frottez délicatement l'unité de guidage à l'aide d'un chiffon doux ou de la gaze imbibée d'alcool éthylique. Veillez à utiliser un chiffon propre car l'unité de guidage se griffe facilement.

3

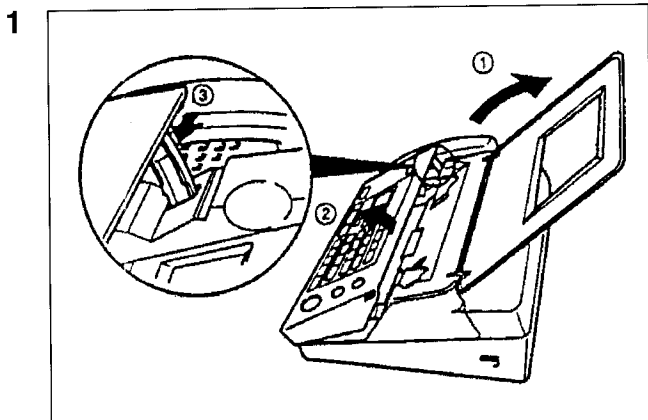


- ① Fermez le capot avant.
- ② Fermez le réceptacle documents.

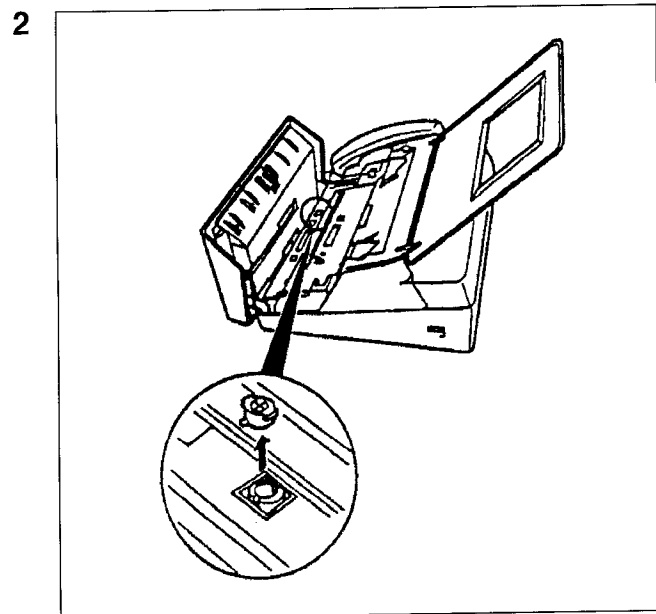
Cachet de confirmation

Le cachet de confirmation est rempli d'encre. Dès qu'il pâlit ou devient difficile à lire, vous devez le réencreur ou le remplacer.

Retrait du cachet de confirmation



- ① Ouvrez le réceptacle documents.
- ② Ouvrez le capot avant en le saisissant de part et d'autre et le tirant vers vous jusqu'à ce qu'il se bloque.
- ③ Déverrouillez le bouton de verrouillage en l'enfonçant vers l'intérieur de façon à ouvrir complètement le capot avant.



Retirez le cachet de confirmation.

! **Notes:** Vous pouvez vous procurer un cachet neuf auprès de votre revendeur Panasonic agréé, sous le numéro de référence indiqué page 101.

Dépistage des anomalies

En cas de problème

Mode	Symptôme	Remède	Page
Problème d'installation	L'affichage clignote.	L'accumulateur est entièrement déchargé. Cela est normal lors de l'installation initiale. Dès que vous aurez réglé l'horloge, l'affichage cessera de clignoter.	--
Problèmes de transmission	Les documents ne pénètrent pas ou plusieurs documents pénètrent simultanément.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Assurez-vous que vos documents ne sont pas réunis par des agrafes ou des attache-tout. Vérifiez aussi s'ils ne sont pas gras ou pliés. 2. Vérifiez si le document à transmettre appartient à la catégorie de documents repris dans la section «Quels documents ne pouvez-vous pas transmettre?». Si c'est le cas, photocopiez votre document et envoyez plutôt sa photocopie. 3. Vérifiez si le document est correctement chargé. 	48
	Bourrage de documents	Lorsque le document est coincé dans l'appareil, le code d'information apparaît sur l'affichage.	95
	Le cachet de confirmation n'est pas imprimé.	Vérifiez la position de réglage du paramètre du télécopieur 23.	39
	L'impression du cachet est trop pâle.	Réencrez ou remplacez le cachet de confirmation.	88
Mauvaise qualité des copies transmises	Les documents transmis sont parcourus de lignes verticales.	Effectuez une photocopie avec votre appareil. Si la photocopie est normale, cela signifie que ce n'est pas votre télécopieur mais bien celui de votre correspondant qui présente une anomalie. Par contre, si la qualité de la photocopie laisse à désirer, nettoyez l'unité de guidage des documents.	87
	Les documents transmis sont vierges.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Assurez-vous que la face du document à transmettre est dirigée vers le bas. 2. Effectuez une photocopie avec votre appareil. Si la photocopie est normale, cela signifie que ce n'est pas votre télécopieur mais bien celui de votre correspondant qui présente une anomalie. 	49
Problèmes de réception	Absence de papier.	Si le papier vient à manquer, le code d'information apparaît sur l'affichage.	21
	Bourrage de papier.	Lorsque le papier est coincé dans l'appareil, le code d'information apparaît sur l'affichage.	94
	Les télécopies imprimées ne sont pas éjectées.	Vérifiez si le papier n'est pas coincé à l'intérieur du télécopieur.	94

Dépistage des anomalies

Mode	Symptôme	Remède	Page
Mauvaise qualité des documents reçus	Les télécopies sont parcourues de lignes verticales.	Imprimez un journal des communications (en appuyant sur les touches FUNCTION, 3, 1 et START) pour contrôler la qualité d'impression et vous assurer que votre appareil fonctionne correctement. Si la qualité du journal est normale, cela signifie que ce n'est pas votre télécopieur mais bien celui de votre correspondant qui présente une anomalie.	83
	Les télécopies sont floues.	Vérifiez si le type de papier utilisé permet d'obtenir une qualité d'impression optimale.	101
	Absence de lignes ou de points. Les télécopies présentent des parties plus pâles et des parties plus foncées.	Vérifiez si le type de papier utilisé permet d'obtenir une qualité d'impression optimale.	101
Problèmes de qualité des copies	Les télécopies sont toujours pâles.	Si vous souhaitez obtenir une qualité d'impression optimale, vous devrez peut-être utiliser un autre type de papier.	101
Problèmes de communication	Absence de tonalité d'appel.	1. Contrôlez le raccordement à la ligne téléphonique. 2. Vérifiez la ligne téléphonique.	19 96
	L'appareil ne répond pas automatiquement.	1. Contrôlez le raccordement à la ligne téléphonique. 2. Vérifiez si le mode de réception sélectionné est correct. 3. Assurez-vous que le télécopieur n'est pas en train d'imprimer un rapport, notamment le journal des communications ou la liste des paramètres du télécopieur. Si c'est le cas, la réception ne pourra avoir lieu qu'une fois l'impression terminée. 4. Si le document imprimé correspond à la 10 ^e communication, le télécopieur imprimera en principe automatiquement un journal des communications immédiatement après le document. La réception ne pourra alors avoir lieu qu'une fois l'impression du journal terminée.	19 59
	Transmission ou réception impossible.	Un code d'information apparaît sur l'affichage. Consultez le tableau des codes d'information pour en connaître la cause.	92
L'appareil ne fonctionne pas	L'appareil ne réagit à aucune commande.	Réinitialisez le télécopieur en le mettant successivement hors tension et sous tension.	20

Dépistage des anomalies

Mode	Symptôme	Remède	Page
Problèmes avec l'interface répondeur automatique en mode autonome (interface répondeur automatique)	Vous ne parvenez pas à utiliser la fonction d'activation à distance de votre répondeur automatique. Votre télécopieur répond toujours après la huitième sonnerie.	Cette fonction est incompatible. Le télécopieur est conçu pour répondre après 8 sonneries si le répondeur ne répond pas.	--
	Le télécopieur ne passe pas en mode de réception quand le répondeur se contente de diffuser une annonce.	Un répondeur qui ne diffuse qu'une annonce n'est pas compatible avec votre télécopieur. Ce dernier fonctionne exclusivement avec un répondeur qui enregistre les messages qui lui parviennent.	--
	Deux signaux sonores sont enregistrés sur le répondeur.	Parlez plus lentement en vous arrêtant entre les mots quand vous enregistrez votre annonce.	--
	Le télécopieur passe en mode de réception alors que la lecture de l'annonce n'est pas encore terminée, bien que le correspondant désire laisser un message.	Assurez-vous que votre annonce ne contient aucun silence supérieur à 5 secondes.	--
	Impossible d'enregistrer un message. Le télécopieur passe toujours en mode de réception à la fin de l'annonce et avant que la bande atteigne la fin du dernier message. (Votre répondeur automatique utilise une seule et même cassette pour l'annonce et les messages.)	Réglez le paramètre 41 (Détection des silences) sur «Désactivée» et demandez à votre correspondant d'appuyer deux fois sur la touche * de son téléphone à tonalités pendant la lecture de l'annonce pour activer votre télécopieur à distance.	37 60
	Impossible de recevoir des documents d'un télécopieur qui n'émet pas de signal CNG (une brève tonalité toutes les 3 secondes) à la fin de la numérotation.	Réglez le paramètre 41 (Détection des silences) sur «Activée» ou demandez à votre correspondant d'appuyer deux fois sur la touche * de son téléphone à tonalités pendant la lecture de l'annonce pour activer votre télécopieur à distance.	37 60
	Impossible d'écouter à distance les messages enregistrés sur le répondeur automatique car le télécopieur passe toujours en mode de réception dès l'introduction du code de commande.	Réglez le paramètre 41 (Détection des silences) sur «Désactivée».	37
L'appareil enregistre les messages mais ne reçoit pas les télécopies.	Contrôlez votre annonce. Si elle est trop longue, l'appareil de votre correspondant doit supporter une temporisation excessive. Enregistrez une annonce d'une durée inférieure à 15 secondes ou demandez à votre correspondant de mémoriser votre numéro d'appel en insérant trois pauses et deux ** à la fin du numéro. (Ex.: 555 1212 PAUSE PAUSE PAUSE **)	--	
Problèmes avec l'interface répondeur automatique en mode autonome (télécopieur)	Le télécopieur ne passe pas en réception aussi longtemps que le répondeur reste en mode de réponse automatique.	Augmentez le nombre de sonneries qui précèdent l'activation du répondeur automatique.	--

Dépistage des anomalies

Codes d'information

En cas d'anomalie de fonctionnement, un des codes suivants apparaît sur l'affichage pour vous aider à identifier le problème éventuel.

Code d'inform.	Signification	Mesure à prendre	Page
001/002 003/004	Bourrage de papier thermique.	Retirez le papier coincé.	94
010	Absence de papier.	Chargez le papier.	21
011	Le papier thermique n'est pas correctement installé.	Installez-le correctement.	21
020	La température de la tête d'enregistrement thermique est trop élevée.	Laissez-la refroidir pendant quelques minutes.	--
030	Mauvaise alimentation en documents.	1. Rechargez correctement le document. 2. Supprimez le bourrage de documents.	95
031	Le document est coincé ou trop long. La longueur du document dépasse 2 mètres.	1. Rechargez correctement le document. 2. Supprimez le bourrage de documents.	95
032	Mauvaise alimentation en documents. Le document est trop court.	1. Rechargez correctement le document. 2. Supprimez le bourrage de documents.	95
060	Le capot de l'imprimante est ouvert.	Fermez-le.	--
400	Lors de l'établissement de la liaison, le correspondant n'a pas répondu ou une erreur de communication est survenue.	1. Contactez votre correspondant. 2. Remplacez le document et essayez à nouveau.	--
401	Votre correspondant a besoin du mot de passe de réception pour recevoir le document.	Contactez votre correspondant.	--
403	Votre correspondant ne possède pas de fonction d'appel de documents.	Contactez votre correspondant.	--
404/405	Erreur de communication pendant l'établissement de la liaison.	Remplacez le document et essayez à nouveau.	--
406	Le mot de passe de transmission ou de réception ne correspond pas. En mode de réception sélective, un correspondant non autorisé tente de vous transmettre un document.	Vérifiez le mot de passe ou le numéro de téléphone enregistré sous la touche de numérotation par touche unique/numérotation abrégée.	--
407	Votre correspondant n'a pas confirmé la réception de la dernière page.	Attendez quelques minutes et transmettez-la à nouveau.	--
408/409	La confirmation de transmission de la dernière page est illisible.	Attendez quelques minutes et transmettez-la à nouveau.	--
411	Le mot de passe d'appel de documents est refusé.	Vérifiez le mot de passe d'appel de documents.	--
412	Aucune donnée transmise.	Contactez votre correspondant.	--
414	Le mot de passe d'appel de documents est refusé.	Vérifiez le mot de passe d'appel de documents.	--
415	Erreur de transmission en mode d'appel de documents.	Vérifiez le mot de passe d'appel de documents.	--
416/417 418/419	Les données reçues contiennent trop d'erreurs.	Contactez votre correspondant.	--

Suite page suivante.

7

Dépistage des anomalies

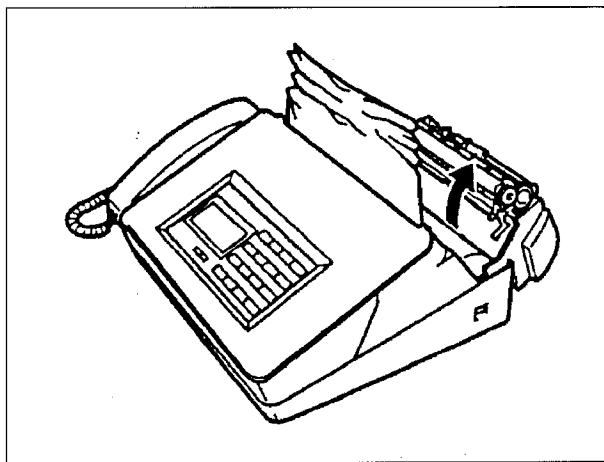
Code d'inform.	Signification	Mesure à prendre	Page
420/421	Le télécopieur est en mode de réception mais aucune donnée ne lui parvient.	1. Mauvaise numérotation du correspondant. 2. Contactez votre correspondant.	--
430/434	Erreur de communication pendant la réception.	Contactez votre correspondant.	--
436/490	Les données reçues contiennent trop d'erreurs.	Contactez votre correspondant.	--
450	La ligne téléphonique n'est pas raccordée.	Attendez quelques minutes et essayez à nouveau.	--
630	La ligne est occupée ou le correspondant ne répond pas après le dernier rappel.	Remplacez le document et essayez à nouveau.	--

Dépistage des anomalies

Suppression d'un bouchage de papier

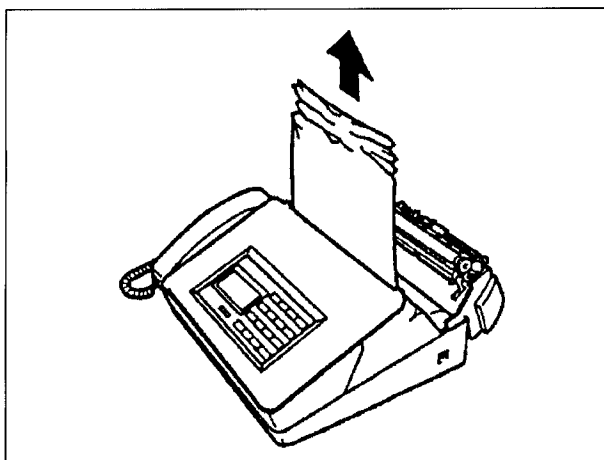
Lorsque le papier est coincé dans l'appareil, l'alarme retentit tandis que le témoin ALARM brille.

1



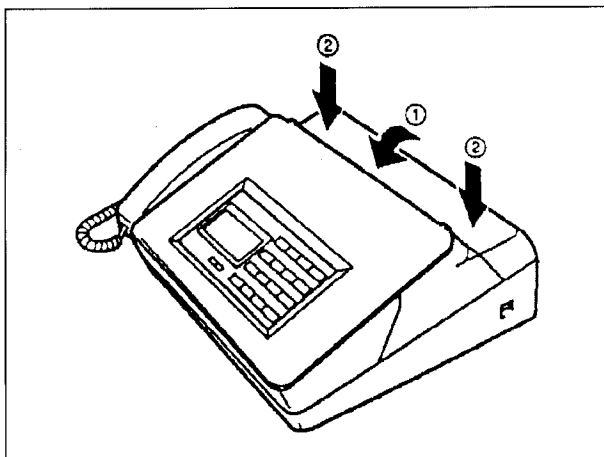
- ① Enfoncez le bouton de verrouillage.
- ② Ouvrez le capot d'enregistrement.

2



- ① Tirez le papier thermique vers le haut.

3



- ① Fermez le capot d'enregistrement.
- ② Appuyez fermement de part et d'autre du capot jusqu'à ce qu'il se bloque.
- ③ Le papier thermique avance dans l'appareil et est automatiquement coupé.

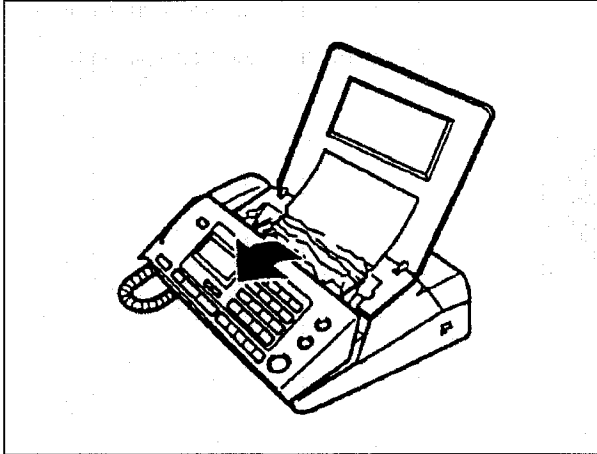
7

Dépistage des anomalies

Suppression d'un bouchage de documents

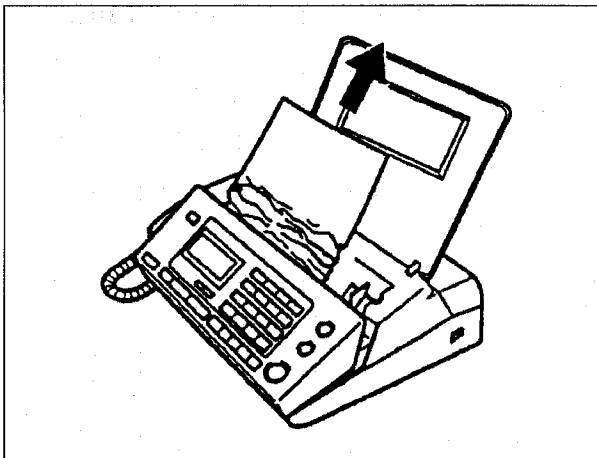
Lorsqu'un document est coincé dans l'appareil, l'alarme retentit tandis que le témoin ALARM brille.

1



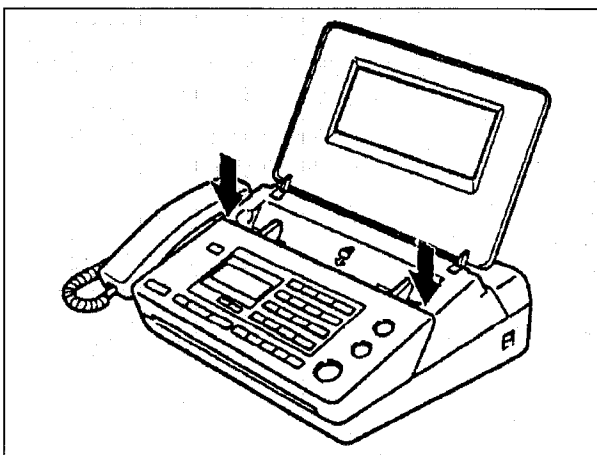
Ouvrez le capot avant en le saisissant de part et d'autre et en le tirant vers vous jusqu'à ce qu'il se bloque.

2



Retirez le document coincé.

3



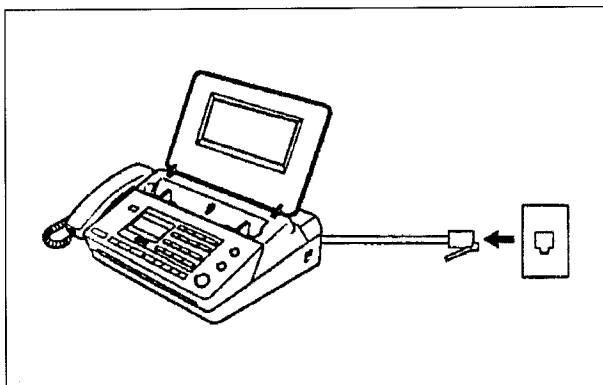
Fermez le capot avant.

Dépistage des anomalies

Vérification de la ligne téléphonique

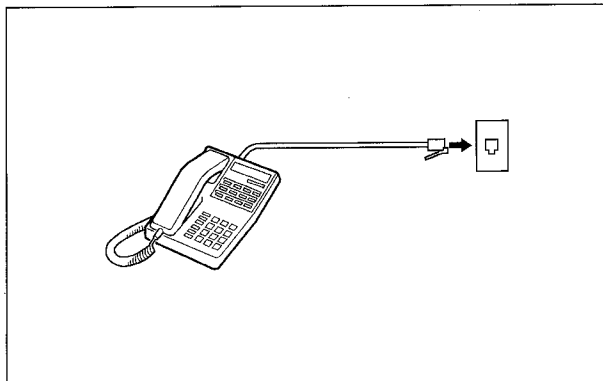
Si le téléphone que vous avez raccordé à votre télécopieur ne reproduit pas la tonalité d'appel ou ne sonne pas (absence de réception automatique).

1



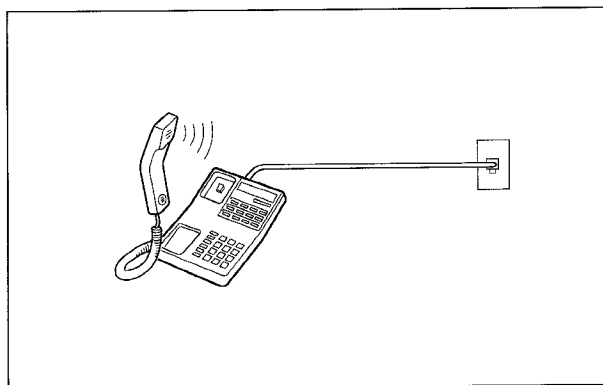
Débranchez le cordon téléphonique de la prise téléphonique installée par Belgacom.

2



Branchez un autre téléphone ordinaire sur la prise Belgacom.

3

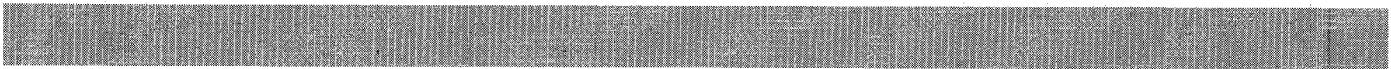


Vérifiez si votre combiné reproduit la tonalité d'appel. Si vous n'entendez toujours rien, adressez-vous à Belgacom.

ou

Composez votre numéro à partir d'un autre téléphone. Si votre téléphone ne sonne pas, adressez-vous à Belgacom.

7



Cette page a été volontairement laissée vierge.

ANNEXE

Entretien	99
Fournitures	101
Glossaire	102
Index	105

Caractéristiques

Compatibilité	CCITT Groupe 3
Méthode de balayage	Balayage à plat avec capteur d'images CCD
Format des documents	Max.: 257 mm × 1000 mm (avec l'aide de l'opérateur) Min.: 148 mm × 105 mm
Epaisseur des documents	Feuilles simples: 0,06 mm (45 g/m ²) à 0,15 mm (112 g/m ²) Feuilles multiples: 0,06 mm (45 g/m ²) à 0,12 mm (75 g/m ²)
Capacité de l'alimentateur automatique de documents	Incorporé, jusqu'à 10 feuilles
Largeur de la ligne de balayage	208 mm
Procédé de reproduction	Impression thermique
Type de papier thermique	Papier thermique à sensibilité élevée
Format de reproduction	210 mm × 30 mm
Résolution (conformément aux normes ITU-T/CCITT)	Horizontale: 8 pels/mm Verticale: Standard: 3,85 lignes/mm Fine: 7,7 lignes/mm Super fine: 15,4 lignes/mm
Encodage	MH, MR (conformément aux normes ITU-T/CCITT)
Type de modem	ITU-T/CCITT V.29, V.27 ter et V.21
Débit du modem	9600, 7200, 4800, 2400 et 300 bits/seconde
Capacité de la mémoire de numérotation par touche unique/numérotation abrégée	20 numéros (avec 5 touches de numérotation par touche unique) Chaque touche peut contenir un numéro de téléphone de 36 chiffres maximum (pauses et espaces compris) ainsi que le nom du correspondant constitué de 15 caractères maximum.
Alimentation	180 à 264 volts CA, 47 - 63 Hz, monophasé: version 200V (98 à 132 volts CA, 49 - 61 Hz, monophasé: version 100V)

Caractéristiques

Consommation électrique

Veille: Environ 7 W
Transmission: Environ 20 W
Réception: Environ 35 W
Copie: Environ 40 W
Max: Environ 120 W

Dimensions

404 mm (L) × 269 mm (P) × 126 mm (H)

Poids

Environ 4,5 kg
(sans le papier thermique)



Conditions d'utilisation

Température: 5 à 35° C
Humidité relative: 20 à 80%

Fournitures

Veuillez contacter votre revendeur Panasonic agréé pour connaître la disponibilité des fournitures.

Fournitures:

No. réf.	Illustration	Description
DZHT000004 (FX-13-2P)		Ensemble du cachet de confirmation
DZQN000001 (Format A4)		Rouleau de papier thermique

Affichage à cristaux liquides	Zone d'affichage de votre télécopieur.
Alimentateur automatique de documents	Mécanisme qui alimente le scanner en documents à raison d'une page à la fois.
Appel de documents	Aptitude à appeler un document en attente dans un autre télécopieur.
Bits par seconde (BPS)	Quantité de données transmises sur la ligne téléphonique. Votre télécopieur peut commencer à 9600 BPS, puis descendre automatiquement jusqu'à 7200, 4800 et 2400 BPS en fonction de l'état de la ligne et des capacités de l'appareil de votre correspondant.
Cachet de confirmation	Un cachet de confirmation de la transmission, activé par l'utilisateur, peut être apposé sur chaque page de document correctement transmise.
Code d'identification alphabétique	Nom de code enregistré en mémoire qui permet à votre correspondant d'identifier votre télécopieur. Celui-ci peut comporter jusqu'à 16 caractères alphanumériques.
Code d'information	Code interne généré par votre télécopieur pour identifier une erreur d'utilisation ou une défaillance spécifique de l'appareil.
COMM.JOURNAL	Se rapporte au rapport de transmission.
Commutateur IN/OUT	L'appui de la touche IN/OUT permet de passer facilement du mode IN (réception assistée) au mode OUT (réception autonome) et vice versa. Quand l'un ou l'autre mode est sélectionné, le mode de réception est défini en fonction des réglages du paramètre du télécopieur Mode IN Téléphone (réception manuelle des télécopies) Commutation automatique télécopieur/téléphone Mode OUT Télécopieur (réception automatique des télécopies) Télécopieur/Interface répondeur automatique Commutation automatique télécopieur/téléphone
Commutation automatique télécopieur/téléphone	Aptitude à utiliser une seule ligne téléphonique pour le télécopieur et le téléphone qui vous permet d'économiser le coût d'installation d'une deuxième ligne. Quand l'appareil reçoit un appel, il différencie automatiquement les télécopies des appels téléphoniques. S'il s'agit d'une télécopie, le télécopieur la reçoit automatiquement. S'il s'agit d'un appel téléphonique, le haut-parleur reproduit la sonnerie pour vous avertir.
Contraste (original)	Sensibilité de numérisation exprimée en termes de luminosité et de noirceur du document original à transmettre.
Demi-teintes	Technique de numérisation qui permet de différencier les niveaux de gris entre le noir et le blanc. Votre télécopieur peut différencier jusqu'à 64 niveaux de gris en mode de demi-teintes.
Document CCITT No.1 (ITU-T/CCITT)	Document standard qui permet de comparer les vitesses de transmission et les capacités des télécopieurs.
DTMF (Dual Tone Multi-Frequency)	Mode de numérotation qui envoie un ensemble de fréquences différentes pour chaque chiffre du pavé numérique. En règle générale, se rapporte à la numérotation par tonalités.
En-tête	Ligne d'informations transmises par l'appareil émetteur et imprimées en haut de chaque page reçue par le correspondant. Ces informations identifient l'émetteur et renseignent sur la transmission, notamment la date et l'heure.

Glossaire

Encodage	Méthode de compression des données utilisée par les télécopieurs. Votre appareil utilise les encodages MH (Modified Huffman) et MR (Modified Read).
Fonction d'aide	Quand vous avez besoin d'aide, appuyez simplement sur la touche HELP pour imprimer des instructions d'utilisation détaillées.
FUNCTION	Touche du tableau de commande qui permet de commencer une opération ou de configurer une fonction.
Identification	Identification ou nom de société programmé dans l'appareil et pouvant comporter jusqu'à 25 caractères alphanumériques.
Impression de l'en-tête	L'en-tête qui est imprimée en haut de chaque page reçue contient l'identification du correspondant, la date et l'heure ainsi que le numéro de page.
Interface répondeur automatique	Capacité qui permet de raccorder et d'utiliser votre télécopieur avec un répondeur automatique.
ITU-T/C.C.I.T.T.	International Telecommunication Union-Telecommunication/Consultative Committee on International Telegraph and Telephone. Jusqu'à présent, cet organisme a déjà défini quatre groupes de normes qui garantissent la compatibilité entre les télécopieurs.
Journal des communications	Rapport imprimé par votre télécopieur et qui contient la liste des 10 dernières communications (transmissions et réceptions).
Liaison vocale	Vous pouvez réserver une liaison vocale en cours de transmission ou de réception en appuyant deux fois sur la touche MONITOR.
Liste des paramètres du télécopieur	Liste qui contient les réglages des paramètres du télécopieur que vous avez programmés dans l'appareil.
Mise en attente	Fonction qui permet de mettre un appel en attente en appuyant sur la touche HOLD du tableau de commande. Votre correspondant entend alors la musique d'attente. Pour poursuivre la conversation, décrochez le combiné.
Mode de réception sans sonnerie	Quand le mode de commutation automatique télécopieur/téléphone et le mode de réception sans sonnerie sont activés, votre télécopieur peut recevoir un appel sans faire retentir la sonnerie.
Mode G3 (Groupe 3)	Se rapporte aux normes et aux capacités de transmission de la génération actuelle de télécopieurs.
Modem	Dispositif qui convertit les signaux de votre télécopieur en signaux susceptibles d'être transmis sur les lignes téléphoniques.
Mot de passe d'appel de documents	Code programmé à 4 chiffres qui permet d'appeler un document en toute sécurité.
Numéro d'appel	Adresse programmable de 20 chiffres maximum qui identifie votre télécopieur.
Numérotation abrégée	Aptitude à enregistrer des numéros de téléphone complets dans le composeur, puis à utiliser de courtes séries de frappes de touche pour accélérer ultérieurement la composition de ce numéro.
Numérotation avec combiné décroché	Mode qui permet de composer directement un numéro de téléphone en décrochant le combiné de son support.
Numérotation avec combiné raccroché	Mode qui permet de composer directement un numéro de téléphone sans décrocher le combiné de son support.
Numérotation directe	Mode de numérotation qui consiste à composer le numéro de téléphone complet par l'intermédiaire du pavé numérique.

Numérotation par touche unique	Aptitude à composer un numéro de téléphone complet en appuyant sur une seule touche.
Pavé numérique	Ensemble des touches numériques situées sur le tableau de commande de votre télécopieur.
Réception à distance	Fonction qui vous permet d'activer le mode de réception de votre télécopieur à partir d'un téléphone auxiliaire. Vous pouvez transférer un appel entrant de votre téléphone auxiliaire à votre télécopieur en appuyant deux fois sur la touche * d'un téléphone à tonalités ou en composant «99» à partir d'un téléphone à cadran.
Réception automatique	Mode qui permet de recevoir des télécopies sans aucune intervention de l'utilisateur.
Réception manuelle	Mode de réception des télécopies qui requiert l'intervention de l'opérateur.
Réception sélective	Fonction programmable qui permet de recevoir les télécopies transmises uniquement par les correspondants enregistrés dans le composeur de votre appareil.
Réseau téléphonique commuté	Réseau d'équipements de commutation et de dispositifs de transmission connectés entre eux.
Résolution	Se rapporte au nombre de points scannés ou imprimés sur un certain nombre de carrés. Plus le nombre de points par carré est élevé, plus la qualité de l'image augmente.
Résolution super fine	Deux fois plus élevée que la résolution fine, la résolution super fine offre une qualité de reproduction élevée.
Touches alphabétiques	Touches qui servent à introduire des lettres et des symboles dans les fonctions de programmation.
Transmission différée	Aptitude à transmettre des documents à d'autres correspondants à n'importe quelle heure du jour ou de la nuit.

Index

A		L	
Alimentateur automatique de documents	49	Liaison vocale	78
Annonce	40	Liste des paramètres du télécopieur	82
Appel de documents	69		
B		M	
Bourrage de documents	95	Micro	12
Bourrage de papier	94	Mode de commutation automatique de la réception avec/sans sonnerie	70
C		Mode de commutation automatique IN/OUT	70
Cachet de confirmation	51, 88	Mode de commutation automatique télécopieur/ téléphone	61
Capacité de l'alimentateur automatique de documents	99	Mode interface répondeur automatique	62
Capot avant	12	Mode télécopieur	62
Capot d'enregistrement	12	Mode téléphone	60
Caractéristiques	99	Mot de passe d'appel de documents	69
Chargement des documents	48		
Codes d'information	92	N	
Codes de numérotation abrégée	34	Numéro d'appel	30
Combiné	12, 18	Numérotation avec combiné décroché	53
Consommation électrique	100		
Contraste (original)	50	P	
Cordon d'alimentation	19	Paramètres utilisateur	28
		Photocopie	64
D		Poids	100
Date et heure	28	Procédures de numérotation (tonalités ou impulsions)	25
Demi-teintes	50		
Détecteur de sonnerie distinctive	75	R	
Dimensions	100	Rapport de transmission	51, 95
		Réceptacle documents	12, 18
E		Réceptacle télécopies	18
Epaisseur des documents	48, 99	Réception sélective	77
		Résolution	50, 99
F			
Format des documents	48, 99	T	
Fournitures	101	Table des caractères	31
		Tableau de commande	13
G		Tableau des paramètres du télécopieur	38
Glissières	12	Téléphone externe	20
		Touche de fonction	15
I		Touche HELP	13
Identification	29	Touches de numérotation par touche unique	33
Interrupteur secteur	20	Transmission différée	67
J		V	
Journal des communications	84	Volume de la sonnerie	27
		Volume des touches	38
		Volume du haut-parleur	26

INFORMATIONS IMPORTANTES

Lorsque vous désirez obtenir des informations, des fournitures ou un dépannage, mentionnez toujours le modèle et le numéro de série de votre appareil que vous trouverez sur la plaque signalétique apposée sur l'appareil comme illustré ci-dessous.

Notez ci-dessous les informations importantes dont vous pourriez éventuellement avoir besoin.

MODELE NO. _____

NO. SERIE _____

Date d'acquisition _____

Revendeur _____

Adresse _____

Numéro de téléphone

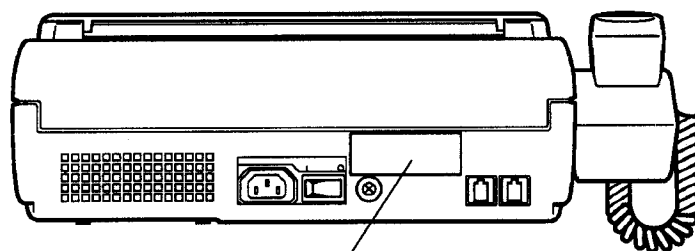
() - _____

Numéro de téléphone (fournitures)

() - _____

Numéro de téléphone (dépannage)

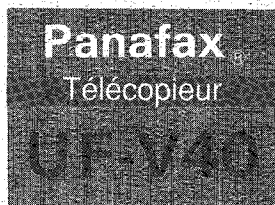
() - _____



Plaque signalétique

Copyright © 1994 by Matsushita Graphic Communication Systems, Inc.
Tous droits réservés.
Imprimé à Singapour

Le contenu du présent manuel d'utilisation peut être modifié sans avis préalable.



This product complies with the requirements of EC Council Directives 73/23/EEC amended by 93/68/EEC, and 89/336/EEC amended by 92/31/EEC and 93/68/EEC.

Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der EG-Rat-Direktiven 73/23/EEC ergänzt durch 93/68/EEC und 89/336/EEC ergänzt durch 92/31/EEC und 93/68/EEC.

Denna produkt uppfyller krav enligt "EC Council Directives 73/23/EEC" med ändring "93/68/EEC" samt "89/336/EEC" med ändring "92/31/EEC" och "93/68/EEC".

Questo prodotto è a norma della direttiva CEE 73/23/EEC emendata da 93/68/EEC e 89/336/EEC emendata da 92/31/EEC e 93/68/EEC.

Este produto está de acordo com os requisitos das Directivas do Conselho Europeu n.º 73/23/CEE revogadas pela 93/68/CEE e a 89/336/CEE revogada pela 92/31/CEE e 93/68/CEE.

Este producto cumple con los requerimientos de las Directivas del Consejo de la CE modificadas por la 93/68/EEC, y por la 89/336/EEC modificada por la 92/31/EEC y la 93/68/EEC.

Dette produktet er i overensstemmelse med krav fastsatt av EU-rådets direktiv 73/23/EEC samt endring ved 93/68/EEC, og 89/336/EC samt endring ved 92/31/EEC og 93/68/EEC.

Dette produkt imødekommer kravene i EU Rådets direktiver 73/23/EEC vedlagt 93/68/EEC, og 89/336/EEC vedlagt 92/31/EEC og 93/68/EEC.

Cet équipement est conforme aux directives CE 73/23/EEC amendée 93/68/EEC et 89/36/EEC amendée 92/31/EEC et 93/68/EEC.

Dit produkt is in overeenstemming met de EG-richtlijnen 73/23/EEC gewijzigd in 93/68/EEC en 89/336/EEC gewijzigd in 92/31/EEC en 93/68/EEC.